



ع

فهرست

فهرستبرگه منابع چاپ سنگی - اداره مخطوطات

بسم تعالی

شماره ثبت:

۱۶۱۹

رده بندی دیوبی: ۱۳۵۴ &gt; ۶۲۷ ع ۱/۲۳ فا ۸

سرشناسه: عطار، محمد ابراهیم، ۵۳۷؟ - ۶۲۷؟ ق

عنوان قراردادی:

[دیوان]

عنوان: سن فصل حضرت قطب العارفین شیخ فریدالدین عطار

کاتب:

نقش بن یوسف حاکم

تاریخ کتابت:

محل نشر:

ناشر: کتابخانه موزه تاریخ نشر ۱۳۱۴ تا ۱۳۵۴

صفحه شمار:

۱۵۰ ص

مصور ☐ درسی ☐ گراور یا افست ☒

زبان:

فارسی

ابعاد: ۱۳x ۲۰ نوع خط:

روش تهیه: وقفی ☒اهدایی ☐خریداری ☐ارسالی ☐

توضیحات:

در نسخ مسموم

تاریخ ثبت: ۱۳۳۶

یادداشتها:

۱. در ابتدا شرح حال شیخ فریدالدین

عطار آمده است. ۲. شرح فهمیم: منتهج الهدایه / رضا علی هدایت

موضوع(ها):

۱. شعر فارسی - قرن ۷ ق. ۲. شعر

مذهبی - قرن ۱۲ ق. ۳. شعر حدیث - قرن ۱۳ ق.

شناسه(های) افزوده: الف. هدایت، رضا علی بن محمد هدایت، ۱۲۱۵ -

۱۲۸۸ ق. دیوان منتهج الهدایه. ج. حاکم، نقاشی، حسین، نوادر ایتمانه -

یوسف، کاتب. ح. فریدالدین، علی، واقف. هدایت

فهرستگذار:

موزه

تاریخ فهرستگذاری: اردیبهشت ۱۳۹۱

۷۴۷





۱۴۱

موارد استثنائی ۶ ماهه محدثین

عناصیر : به ضمیمه ریزان منتهج القدام

موارد استثنائی ۶ ماهه محدثین /

صنایع کاشانی

جزء کتب ادبیات ..... شماره خصوصی مکرم ۱۹۱۹

شماره عمومی ۵۹۴۸۴ ..... شماره قبض

واقف زرین قلم ..... تاریخ وقف ۳۶/

طول ۲ ..... عرض ۱۳ ..... شماره صفحات ۱۵



۷۴۷

کتابخانه استان قدس

۱۱۶۱/۱۰۰

۳۲۸۲  
۱۳۵۴

نفاذ

اسم کتاب مجموعہ

مصنف شیخ زمر الدین عظمیٰ و غیرہ

مؤلف شیخ زمر الدین عظمیٰ

چاپی

سال چاپ یا تحریر ۱۳۵۴-۱۳۵۵ عدد اوراق

جزء کتب ادبیات شماره خصوصی نمبر ۱۹۱۹

شماره عمومی ۵۹۴۸۴ شماره قبض

واقف زرین قلم تاریخ وقف ۳۶/۱

طول ۲ عرض ۱۳ شماره صفحات ۱۵



رسالہ  
سی فہرست

حضرت قطب العارفین شیخ فرید الدین

عطار قدس سرہ

از نشریات :



خیابان شاہپور

\*(تلفن ۱۳۹۹)\*



# کتابخانه مرکزی

همه قسم کتب علمی تاریخی ادبی قدیمه و جدیده خرید و فروش می نماید . اغلب دواوین شعراء را با نازلترین قیمت در دسترس مشتریان محترم گذارده با آقایان مؤلفین و مترجمین و مصنفین در طبع کتاب تشریک مساعی می نماید .

اصولا این کتابخانه در طبع کتب دوره دوم متوسطه گوی سبقت را از همکاران خود ربوده و بمشتریان ولایات هم ثابت نموده است که سفارشات آنها را باسرع اوقات انجام میدهد .



شرح حال حضرت قطب العارفین شیخ فریدالدین عطار

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد از حمد و سپاس ایزد یمن و درود و سلام بر سرور عالمیان و صفوت آدیان  
حضرت خاتم نبیا محمد مصطفی و وصی مطلق آنحضرت قطب الاولیاء و الموحیدین  
اسید المومنین امام المصطفین اسد الله الغالب علی بن ابیطالب و اولاد طاهرین  
آن بزرگوار صلوات الله علیهم جمیعین با اینکه بذهبی بصاعت در مقدمه  
کتاب مصیبتنامه که اخیراً طبع و از ملا حظه قارئین محترم گذشته شته از احوال  
شیخ را که ضمن مطالعه بعضی از کتب و رسائل آنجناب استخراج نموده مذکور داشته ام  
با این حال نظر به میت خاضی که این کتاب متطاب دارد مناسب دانست  
مختصری از حالات آنجناب را که خلاصه از مقدمه کتاب مصیبتنامه است بجا رود .  
همان خریده کش و ادبی فنا عطار که نظم اوست شاخش عاشقان حیرین  
مطابق حد و سوره کلام نوشت سینه های غیر زو کتابهای گزین  
خون ز جنبه و دیده در لولک خود خرد و منطق اوجبت در سخن تعقین  
اسم آنجناب محمد و لقبش فریدالدین پدرش ابراهیم که از بزرگان و مریدان جناب



قطب الدین جید بوده و در نیشابور داروغه عظیمی داشته موطن عطار تون  
و مولدش شهر نیشابور است تولد آنجناب در حد و چهار صد و هفتاد و الی بشاد  
هجری و سمر آن بزرگوار از کسید و چهل چتری کثیر با شیر بوده است  
اما چرا عطار نام گرفت و این همه حقایق بزرگانش جاری شد در مظهر العجایب  
در زمان کودکی در بده تون که مولد پدر نام بود مدت هشتاد و بیماری سختی برین عارض  
شد که پدر و مادر مایوس از زنده گانیم گردیدند ناگاه ضعف سختی برین عارض شد  
در آن حال حضرت قطب الموحیدین امیر المؤمنین را زیارت نمودم شفا بهم گرام  
فرموده و عطارم نمایند و نیز بگوید در ادل عمر هجده سال در آن حضرت  
سرور او یا علی بن موسی الرضا علیه آلاف التحية والثناء کن بوده و در کن فیض از  
روح مبارک آنحضرت میبوده و نیز با مرآن امام همام ماسور توقف شاپور که در  
نیم فرسنگی نیشابور فعلی بوده است گردیده و در آنجا بیماری اعرفه فاشیخ  
با آن حضرت مصاحب بوده اند در هر حال خرد و از دست شیخ بنم الدین بعد از  
پوشیده و جام عرفان از دست شیخ بنم الدین کسبه ی نوشته است  
از سخنان مولانا جلال الدین دمی است که از معتقدین جدی آنحضرت بوده  
میفرماید روح منصور بعد از صد و پنجاه سال بروج آنجناب تجلی فرموده و تربی او بود

باز میفرماید بفت شهر عشق را عطار گشت ما هنوز اندر خم یک کوچه ایم و نظایر  
این قبیل کلمات از مولانا جلال الدین مولانا شیخ شبیری سیرین بسیار است  
و در حدود مدت هشتاد سال بحسب آوری کتب و اسرار و حکایات انبیاء و اولیا  
و صوفیه و شایخ اهل سلوک پرداخته و مکرر کسی بآن احاطه رسیده است و همین جهت  
سخانش را تا نیا به اهل سلوک نامیده اند و نیز اغلب آنجناب را در حکمت الهی بی نظیر دانسته  
و تحقیقا ثابت شده است که طب آنرا از آنجانبی پیدا شده چنانچه همه روزه در دارخا  
خود مشغول معالجه مرضی بوده و بواسطه طول زیادی که از پدر میراث یافته بود اغلب  
بیماران را از خود داداده و معالجه می نمود در خسرو نامه میفرماید بدارخانه پانصد شخص  
بودند که در هر روز بنظم می نمودند و در همان اوقات ساکت ساکت طریقت بوده و  
طلب و حقیقت می پیموده است باری حضرت شیخ صحبت بسیاری از شایخ  
کبار را در کن فرموده و بنحده حضرت شیخ بهار الدین بلخی که در آن بخش از خواهر شاه  
از بیخ هجرت کرده و با عیال و نسبه زنده بزرگوارش مولانا جلال الدین بعزم حج  
اسلام ترک وطن فرموده و در نیشابور عطار را ملاقات نموده در آنوقت مولانا  
در سن شش سالگی بود عطار اسرار نامه را بوی داده و به بهار الدین فرمود که  
که این فرسوده را اگر امانی دار زود باشد که از نفس گرم خویش آنش بشو و حلقان عالم زند



عقار و مضائق مثل بر سر از توحید بسیار است مانند نظم الطیر اسرار نامه و صلیبا  
 مصیبت نامه که اخیراً بطبع رسیده جوهر الدات منظر العجائب لسان العجب  
 اشتر نامه، بیلاج نامه، خرد نامه، آلهی نامه، تذکرة الاولیاء، گل و بلبل محمودی  
 علی و محبوب، حیدر نامه، سی فصل که همین کتاب مطاب باشد و در ویمبرقه مشایخ  
 جلدتایفات داشته در هر حال حضرت شیخ کی از طائران ملکوتی و از بارها  
 قرب وصال بود و کسیر که مولانا جلال الدین دمی و شیخ شبتری بتایند  
 و به برترش اعتراف نمایند البته شیخ ذاکل طایفه و قطب و مرکز دایره خواهد بود  
 عاقبت لامر در قدح چکری بدست مغولی بهادت رسید <sup>۱۸ هجری</sup> مراکز کثیر الاوارش  
 در نیمه سخی نیا بود و غایت اشعار و مطاف ابل دل و دل است  
 زیارت آن مراد شریف را اثر غریبی است که حقایق و خاطر محکم و حال خوشی کند  
 چنانچه آشفته یابی در درج در و خود شیخ فرموده است ای برادر گریسی قبر من  
 آتش عشقم به بینی موج زن خود کفن دارم غمش چاک چاک گنج معنی را  
 بزم زیر خاک و نیز گری بر خاک نیا بورتو بوی شغری شوی  
 از خاک او خداوند همه دستان بک این جان موقوف نماید  
 در خانه است ذکر می نمود چون نسخه اصلی این کتاب مطاب نسخه بود که بخط سلطان

شمن الدین جلی نوشته شده بود و در تباران نه است که افشار زیارت و استان سی  
 حضرت سرور اولیا علی بن موسی الرضا علیه آلاف التحية و الثناء شال حال شده بود  
 نسخه گرانبار در کتابخانه برادر بزرگوارم آقای میرزا محمد خان حاتمی روحی فدا که  
 مدتی است توفیق محاورت آسانه قدس را دارند یافته و بواسطه کبابی و نادر الوجود  
 نسخه مزبور در نظرشان بسیار گرایی و عزیز می نمود و از طرفی حشاک گرفته و این شتاب  
 به نشر این تیسر کتاب فقیر این نجفیه اسرار توفیق ساخت و با محبت حضرت  
 دوست مظهرشان آقای میرزا حسن خان نقیب لاهوتی نسخه دیگری بدست آمد و  
 خوشبختانه چنانچه در تصحیح و مقابله کتاب مصیبت نامه حاجی حمید فرموده بودند این کتاب را  
 نیز مقابله و در تصحیح آنهم با نسخه مزبوره آنچه لازمه دقت بود بعمل آمده با خیال از قارئین محرم  
 مدعی است چنانچه سودنیانی شاید نسخه اند غرض عین فرموده و اصلاح فرمایند  
 از خداوند تعالی توفیق تبت و طبع سایر تالیفات حضرت عطا رب سلت نموده و عادی  
 خردستان را مقوم . بهمنه شمس - ۱۳۵۴ - شمس زقعه ۱۳۱۴ - بهجری خاتمه



بیت حرره لعل الفیقر تقی بن یوسف حاتمی غفر له



هو العلى لاسى  
رساله نسی فصل حضرت قطب العارفین شیخ فرید الدین عطار  
بسم الله الرحمن الرحیم و بقیة الحسین

بلی پیری مرا آذر نبرد  
جهان برسم زدی و فتنه کردی  
تو گشتی آنچه احد گفت با تو  
تو گشتی آنچه سلمان در نهان گفت  
تو بهیاط طریقت مست کردی  
تو در عالم زدی لاف تو کل  
تو گشتی سر توحید خداوند  
تو کردی راز پنهان آشکارا  
که تا باجم و قوفی از معانی  
بیا برگو تو منهنه لگه آن یار  
بیا برگو تو حال عاشقان را

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم

که ای عطار از دست تو فریاد  
بدیوار مذاهب رخنه کردی  
تو گشتی سر سراسر اریا به  
تو گشتی آنچه منصور اعیان گفت  
توستان شریعت هست کردی  
جفای ظالمان کردی محفل  
مذاری در تصوف هیچ مانند  
بیا با من بگو معنی خدا را  
کنم در علم حکمت کامرانی  
که پنهان بهمنش از چشم اغیار  
که در راه خدا دادند جان را

بیا برگو طریق فقر درویش  
بیا برگو که انسان کیست درویش  
بیا برگو ز حال زهد و تقوی  
بیا برگو که راه حق کد است  
بیا برگو که این افلاک و ایوان  
بیا برگو که سلطان عادل  
بیا برگو ز حال شاه ظالم  
بیا برگو که حق را دیده است  
بیا برگو که سر لکشف چیست  
بیا برگو ز حال نوح و کشتی  
بیا برگو سیمانی که است  
بیا از حال قاضی گو و مفتی  
بیا برگو ز حال احتیاج  
بیا برگو عوام الناس را حال  
بیا برگو طریق اغنیاء را

که دارم من دلی از دست اویش  
که باشد در معانی باب آن شهر  
بیش کیست این معنی و دعوی  
زرو مال جهان بر که حراست  
ز بهر صیت همچون چرخ گردان  
ز عدل خود چه خواهد کرد حاصل  
که از ظلمت مجرم پاک سالم  
که این قطره شد در بحر لؤلؤ  
معانی کلام تو عرف چیست  
اگر بانوح در کشتی نشستی  
چرا در پیش او برنده هست  
چه اخوردی چو ایشان بخفتی  
که تا ساقی دهد جام شه اجم  
که بنشین در قمار زرو مال  
بیا برگو تو سه ادب را

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم

بسم الله الرحمن الرحیم



بیارگو که آن زنده کجا شد	که از تن جان شیرینش جدا شد
بیارگو ز عشق یار سر مست	که برده است عشق او مار خود ازد
بیارگو که از یک دین احمد	کرد بهقا دود و ملت برآمد
بیارگو که راه با کیت	درین هر دو سه آگاه کیت
بیارگو که زنده کیت جاوید	که از دی زندگی داریم است

در عرض نیا حضرت کار ساز

چو کرد این سی سوال آن پیران	فردم و بر دم سر اند جیب دامن
فاطم در تو کل کای اکتسم	بهر حالی تو بی شپت دنیا هم
به چیزی که دارد از توانی	سوالی کرده از من در کلامی
توئی دانای اسرار نهانی	نمیدانم من میکنی تو دانی
تو گو یا کن بفضل خود ز بانم	بده ستری که اسرار است بدانم
ز من پرسد تمام ستر نهان	ز من پرسد تمام رهنمایان
سوال دوست از اسرار مضور	سوال دوست از موسی و اخطور
مرا پرسد ز مشکلمای عالم	ز سر گندم و احوال آدم
مرا گوید گویا اسرار را	طریق مصطفی و مرتضی را

که در حق نیا حضرت کار ساز

مرا کی زهره اسرار گشن	طریق حبیب رگزار گشن
مرا پرسد که راه حق که است	که ادا دانی که در عالم تمام است
که اقدر است بود بی امر جبار	که گوید آشکارا ستر این کار
مرا پرسید از ان پیر کامل	که واقف گو که شد پس کیت کامل
مرا پرسد ز بهقا دود و ملت	چرا حق یک و دیگر ملت
دگر پرسد سلمانانی چه خبر است	که همچون یوسف مصری عزیز است
نکردی تو سلیمانی چه دانی	روز عشق سلطانانی چه دانی
روز مرغ و مور و خوش صحرا	چه چیز است کان سلیمان و اندوا
روز مار و عور و ماهی و طیر	سر اسه گشته ام در منطق لظیر
میان انبیا این سر نهانت	میان اولیا انا عیانست
شیخ و قاضی و مفتی چه گویم	طریق مرتضی را از که جویم
بخود بسته اند شرع نبی را	منید اند امام حق دلی را
شریعت را گرفتند و بظا هر	ولیکن مرتضی رگشته منکر
دگر پرسد ز حال احتیاجم	چرا مانع شوند اندر شهابم
جواب این سوال از من نیاید	مرا این راز را گشن نشاید

که در حق نیا حضرت کار ساز



همه عالم ازین آزار دارند  
 دیگر پرسد عوام الناس چیست  
 عوام الناس را احوال مشکل  
 عوام الناس این معنی نیستند  
 عوام الناس خود خود را از بون کرد  
 دیگر پرسد که حال اولیا چیست  
 نباشد حق این گهشاکس را  
 دیگر پرسد که آدم از جهان رفت  
 بخوان آدم و گندم که است  
 بخویم زین سخن ای یار محمد  
 دیگر پرسد ز عشق یار مرست  
 به ساقی از آن آب جیاتم  
 زمرگن جلتاسن زنده گردم  
 ندارم این سؤالت را جواب  
 بخوید این بفضل خود خداوند

در بیان این که عوام الناس را احوال مشکل است  
 و در بیان این که عوام الناس این معنی نیستند  
 و در بیان این که عوام الناس خود خود را از بون کرد  
 و در بیان این که عوام الناس را احوال مشکل است

بنده حق ازین گهشاکس دارند  
 چرا در دانش باطن زبونت  
 عوام الناس را پاپست در گل  
 عوام الناس در دعوی بمانند  
 بریای جالت سرنگون کرد  
 امام دین ز بعد مصطفی کست  
 یارم در دل خود این بوس را  
 بغزت در بهشت جاودانیت  
 چرا در راه او آن دانه دانه است  
 درین اسرار کم باشند بدم  
 که اسرارش ز انسان بت گشت  
 رمان از محنت و رنج حاتم  
 بیان عاشقان فرخنده گردم  
 نخوردم من ازین سرخیمه آبی  
 شاید از دل من این قفل این بند

دیگر گوید ز ستم کار بر گو  
 مرا آگاه کن از ستم این راه  
 هر آنکو واقف ترا الهی است  
 جنسید و بازید آگاه بودند  
 طریق مرتضی را راه بردند  
 بردای یار این ستم را نهند

طریق آن دل سید ابر بر گو  
 که باشد واقف اسرار اتم  
 جرسید و شبلی و کرخ گوایت  
 بشرع مصطفی همراه بودند  
 ازین عالم دل آگاه بودند  
 گو اسرار یزدانی با خیار

در بیان راه حقیقت و سر منزل طریقت

به اول پرسد از اسرار آن یار  
 جواب این سخن تر نه است  
 بود و شتر از خورشید تابان  
 بان آفتاب اندر جهان فاش  
 نمیدانند همچون ظلمت از نور  
 حقیقت منزل اولایکانت  
 مقام او بود اندر همه جا  
 همه شیئی را بذات او هستی

که پنهان بنمیش از چشم اغیار  
 ولی آن یار در عالم عیانت  
 ولی منکر شدش از جل نادان  
 ندارد تاب دیدن چشم خاش  
 چنان داند که از چشم مستور  
 یعنی در زمین و آسمانست  
 از و خالی نباشد هیچ ما و  
 چه از کون مبنی و چه پستی



اگر خالی بود از روی مقامی  
دو عالم از وجود است بود  
بباطن نخستین میدان که گشتم  
کنون با تو بگویم تا بدانی  
ازو باشد حقیقت هستی ما  
باز دیگر از ما است آن یار  
تو گر خواهی که بسنی روی دل  
بمظهر چو گره بر روی آیینی  
بچشم دل باید دید نورش  
چو دانستی معنی مظهر نور  
شوی اندر معانی سپهر انوار  
نموده در همه جا مظهر نور  
بچشم جان که کن روی جان  
بچشم جان به بین آن نور مظهر  
بچشم جان باید دید روش

نه هستی داشتی از روی نه نامی  
هر آن چیزی که بینی زد بود بود  
بظاہر هر سرادرامی بستم  
ز جاہل دار پنهان این معانی  
مرا و در وجود ما است مادا  
کسی داند که شد از خود خبر داد  
طلب کن مظهر معنی اسرار  
حقیقت روی آن دلدار بینی  
که تا باشی همه جا در حضورش  
شوی اندر حقیقت مثل منصور  
بگوئی سر او را بر سر دار  
ولی نادان از آن نور است مجور  
که تا یابی حقیقت بوی جانان  
که تا بینی معنی روی حیدر  
که تا یابی معنی ره بویش

بود حیدر حقیقت مظهر نور  
حقیقت بین شود روی نظر کن  
معنی گر نوره بر روی بدان نور  
اگر ره بردی و از روی تو دوری  
مرا در جان دل آن یار باشد  
حقیقت در باغ اوست گویا  
تو اورا اگر شناسی راه یابی  
تو شناس آنکه او از نور است  
تو شناس آنکه مقصود جهانست  
تو شناس آنکه حق او را ولی خواند  
تو شناس آنکه او در عین دیدست  
تو شناس آنکه او باب النجاست  
تو شناس آنکه او را جلد جود است  
تو شناس آنکه او مادی نیست  
تو شناس آنکه او پیر مغالست

بمعنی همچو خورشید است مشهور  
بجمله او از وجود خود بد کن  
اگر نزدیک او باشی شوی دو  
بمعنی و حقیقت در حضور می  
ز غیر او دلم بیند ارباب  
بود در دیده من نور بسینا  
حقیقت مظهر الله یا بی  
بمعنی اشکارا در صفات  
بمعنی بر سر و بهم کاروانست  
نبی از بعد خود او را وصی خواند  
همه در نامی معنی را کلید است  
بفرمانش حیات و بهم عالمست  
که هم در جان هم در خرقه بود  
یقین میدان که شاه مرسل است  
حدیث از زبان بی زبانت

بمعنی  
بمعنی



تو بناس آنکه بس اسرار گفت  
 بود آنکه محبت بود جاننش  
 بدان بوسه بوی اسرار گفت  
 بهم او سه دار باشد بسیار  
 امیرالمؤمنین استموی آمد  
 امیرالمؤمنین آمد اما مم  
 امیرالمؤمنین آن نور بزدان  
 امیرالمؤمنین است نورانه  
 امیرالمؤمنین است اصل آدم  
 امیرالمؤمنین روح روانم  
 امیرالمؤمنین دارای سه  
 امیرالمؤمنین میدان که است  
 امیرالمؤمنین است اعظم  
 امیرالمؤمنین است اصل ایمان  
 امیرالمؤمنین قتل آید

در بیان حدیث عاشقان و طریق سالکان

حدیث فخره و انوار گفت  
 بوقت نزع بوسیده دهانش  
 مراد اسرار در اسرار گفت  
 بهم او سالار باشد ادب را  
 حدیث سراد خود از نی آمد  
 که مراد است در دل همچو جانم  
 تو او را فلق و نظم مصطفی دان  
 امیرالمؤمنین از جبهه آگاه  
 امیرالمؤمنین است فضل آدم  
 بمعنی نظم گشته در دامنم  
 امیرالمؤمنین در جان هویدا  
 مرا در کل آفتابا هست  
 امیرالمؤمنین است نقش خاتم  
 امیرالمؤمنین است ماه تابان  
 امیرالمؤمنین جبار آمد

امیرالمؤمنین را تو چه دانی  
 ز بخشش راه دوزخ پیش گیری  
 ترا ایمان دین از وی تمامست  
 درین عالم بسی من آید دیدم  
 بغیر از راه او کار راه حق است  
 بمعنی اهل دین را داده حدت  
 ترا از سه حق آگاه کردم

که بخشش در دل و جان نشانی  
 ز بخشش در دلائی ادبیری  
 که اندر هر سه در عالم ادماست  
 همه این راه را من چاه دیدم  
 دیگر همه کمره است و دق است  
 دو دارد بهم طریقت بهم شربت  
 درین معنی سخن کوتاه کردم

در بیان حدیث عاشقان و طریق سالکان

در کبر پرسی حدیث عاشقان را  
 مراد را عاشقان بسیار باشد  
 همه در عشق او باشند مجنون  
 همه در عشق او باشند فرهاد  
 همه در عشق او اندر ملک و دود  
 همیشه با خدا در کار باشند  
 نمی خواهند چیزی جز تقایش

طریق عاشقان جان فشان را  
 سر اسرار واقف اسرار باشد  
 بجای رفته اند آتش بیرون  
 که داده خرمن هستی خود باد  
 دو عالم نزد ایشانست یکجو  
 ز هر چه غیر او بزار باشند  
 ز خود فانی و باقی در بقایش

در بخشش در دل و جان نشانی

در بیان حدیث عاشقان و طریق سالکان



سر اسرار شرب عشق مست  
همه را در دل جان حب حیدر  
تو گر خواهی که دانی عاشقا را  
براه حیدر صفدر روان شود  
ز عشق مطهر الله یا بی  
ز عشق او شوی مانند منصور  
ز عشق او شوی همچون سلیمان  
ز عشق زنده جاوید باشی  
ز عشق او شوی از خوش فانی  
ز عشق راه یزدانی بدانی  
ز عشق او همه اسرار یا بی  
وگر تو عشق او در جان نداری  
نباشد عشق او اگر در دل تو  
تو در دل دار عشق او چو عطار  
تو در دل عشق چون منصور میدا

همه در عشق او جان بر کف دست  
روند در آتش سوزان چو بود  
طریق رفتن آن سالکان را  
تو هم در راه آن چون عاشقان  
بوسی او حقیقت راه یا بی  
ز عشق او شوی نور علی نور  
دهی بر جن و انس طیر فرمان  
معنی بهتر از خورشید باشی  
بانی در بستان جاد دانی  
طریق دین سلمانی بدانی  
در دن خویش پر انوار یا بی  
معنی دانش و ایمان ندار  
زهی چپا رگی شد حاصل تو  
که تابا باشی معنی واقف یار  
که تا گویی انا الحق بر سر دا

ز عشق او همه اسرار دیدم  
تو در دل دار عشق او چو سلیمان  
رموز عشق او بردستم از دست  
در عشق ز بود خود بردن کرد  
ز عشق زنده جاوید گشتم  
بجز عشق دیگر چیزی ندانم

مرا و را در دل عطار دیدم  
که تا با بی حقیقت اصل ایمان  
ز عشق او شدم شیدا و مست  
بکوی حیدرتم او را بمنون کرد  
حقیقت بهتر از خورشید گشتم  
بخفتم با تو اسرار نهادم

در توصیف درویش طریق فقر

وگر پرسی طریق فقر درویش  
طریق فقر دان راه سلامت  
تو گر خواهی حدیث فقر و فخری  
حقیقت شاه درویشان راند  
تو گر هستی ز سر کار آگاه  
ز دنیا بی تکی کن دست و دل هم  
بهر چه از قضا آید رضاده  
نباشی خاغل از دی یک زبانی

که دارم من دلی از دست ایشان  
درین ره باش این از عادت  
تو اندر فقر شاه بود بحسب  
که سلطانان عالم را ناپسند  
توان گفتن تو را درویش انرا  
معنی هم چو ابراهیم آدم  
دل و جان را بنوا و صفا ده  
بجو از غییر او نام و نشان

در از درویش



بعضی او بود درویش آگاه  
 بود مأمور امیر مصطفی را  
 بدین مصطفی مأمور باشد  
 بود درویش آنکو راه داند  
 توان درویش آن اید آگاه  
 توان درویش آن کار بردان  
 توان درویش آن کار آهین است  
 بود درویش کو دلدار باشد  
 بود درویش که خود گشت آزاد  
 بود درویش کو دارد توکل  
 بود درویش کو دارد دیانت  
 بود درویش کو دلش دبا شد  
 بود درویش آنکو است گوید  
 چو دانستی بایشان آشنا باش  
 ز درویشی بیایی جمله اسرار

در این کتاب  
 در بیان  
 درویشی  
 در بیان  
 درویشی  
 در بیان

که بر اسرار حیدر دارد او را  
 گزیند او طریق مرقضی را  
 بر راه مرقض منصور باشد  
 حقیقت مظهر الله داند  
 که بر دارد وجود خویش از راه  
 طریق حیدر کرار داند  
 حقیقت بر طریق شاه دین است  
 همیشه فرسم آزار باشد  
 قضای حضرت حق را رضاد  
 بدین مرقضی دارد توکل  
 نباشد ذره او را خیانت  
 ز غمهای جهان آزاد باشد  
 بغیر از راستی چیزی بخوید  
 چو ایشان بر طریق مرقضی باش  
 شوی اندر حقیقت واقف یا

بمه باشد همچون مه منور  
 چو دل خالی کنی از غیر دلدار  
 شوی اندر حقیقت وقف حق  
 شود درویشیت آنکه مسلم

حقیقت یکدگر چون برادر  
 مانند در وجودت غیر آن یار  
 چو منصور اندرائی در انا حق  
 تو باشی پادشاه هر دو عالم

**در توصیف انسان کامل و صول بآنها**

دگر پرسی که منصور از کجاست  
 چو شد منصور مأمور شریعت  
 مرید حضرت صادق بجان بود  
 سجود در که آن شاه کردی  
 ز جعفر دید انوار معانی  
 ز سر وحدت حق گشت آگاه  
 بکلی گشت فانی در ره حق  
 حقیقت گشت زنده ز دریا  
 شناسا شد بنور خویش آگاه  
 بدریا باز رفت و سپهر او شد

چرا اسرار پنهان بر ملافت  
 بعضی دید اسرار حقیقت  
 شانی حضرتش در دوزبان بود  
 سر خود خاک آن درگاه کردی  
 برد شد کشف اسرار معانی  
 وجود خویش بر داشت از راه  
 ز بان گشت گویا در انا حق  
 چرا افتاد از دریا بدینا  
 بسوی بحر وحدت یافت او را  
 با دل بود و در آخر هم او شد

در بیان  
 درویشی  
 در بیان  
 درویشی  
 در بیان

در بیان  
 درویشی  
 در بیان



درین معنی انا حق گفت منصور  
 انا حق گفت اود من بگفتم  
 اگر با جان نباشد یار الحق  
 چنین دارم ز دانیان یواست  
 که می پرسید از منصور یار  
 تو ای مست حق انوار یزدان  
 همیشه از کسان این سرافستی  
 بیابان بگو ریزی ازین راز  
 جوابش داد و گفت آن یار جان  
 از ان گفتم رموز این حقایق  
 با سرار معانی راه جویند  
 بیای ساکت این اسرار بشنو  
 زمانی در گریبان سرفروید  
 تفکر کن که آخرا از کجائی  
 تو از این عالم معنی سپردا

زین معنی زود یزدان

از این معنی

از این معنی

ندای ارجی را اگر شنید  
 ازین محنت سرای تن گذر کن  
 یقین میدان که تو از بهر ادنی  
 بمانده در سبوی قالب تن  
 سبوی کن که نیای بی تو بهره  
 تو پذیری که این دشوار باشد  
 خیال و درد تو فکر حجابست  
 خیال و دسم خود از راه برگیر  
 نه هر کس سپهر خوانی پیر باشد  
 با مر حق بود سپهر حقیقی  
 چو یابی دانش محکم گداز  
 ترا راه حقیقت او نماید  
 بگوید از تو بادین پیر  
 بگوید با تو احوال شریعت  
 بگوید با تو راه دین کد است

چهار در خانه گل آرید  
 بسوی عالم وحدت سفر کن  
 بان قطره اندر سبوی  
 بدست خود سوار برین زن  
 روی در بحر وحدت بسپو قطره  
 حجاب تو بمن نپذیر باشد  
 ز فکر تو همه کارت خرابست  
 بگیر اندر طریقت دامن پر  
 دین ره مر تو را دستگیر باشد  
 طلب میدار او را اگر رستقی  
 بستی دانش از دست بگذارد  
 در اسرار برودیت شاید  
 بگوید با تو از اسرار حیدر  
 بگوید با تو اسرار حقیقت  
 که او در راه دین حق نامست

بگوید با تو از این معنی

که در راه دین حق نامست



ترا و سومی مطهره نماید  
 بتقلید مطهره راه یابی  
 چو مطهره یافتی یابی تو بهره  
 چو مطهره یافتی از خود بدون شو  
 چو مطهره یافتی مرد خدائی  
 چو مطهره یافتی خاموش مباش  
 چو مطهره یافتی ایک حقیقت  
 چو مطهره یافتی منصور گرد  
 امام مطهره حق مرتضی دان  
 امیرالمومنین است نام آن شاه  
 امیرالمومنین راه طریقت  
 امیرالمومنین است آدم و نوح  
 امیرالمومنین موسی عمران  
 امیرالمومنین دامن خیل است  
 امیرالمومنین عیسی مریم

در معنی برویت ادگشاید  
 بهر چیزی ل آگاه یابی  
 روی در بحر وحدت بسو فطره  
 بکوی وحدت حق رهنمون شو  
 بیابی حقیقت آشنائی  
 بمن با جان اسرار افش  
 بدانی بهم شریعت بهم طریقت  
 انا الحق گوئی نور گردد  
 تو اورا مطهره نور خدا دان  
 امیرالمومنین از جمله آگاه  
 امیرالمومنین شاه حقیقت  
 امیرالمومنین اندر تنم روح  
 امیرالمومنین یعقوب کفاح  
 امیرالمومنین جبریل است  
 امیرالمومنین باروح بهم

امیرالمومنین با جان منصور  
 امیرالمومنین میگفت انا الحق  
 مرا از هر دو عالم اوست مقصود  
 ز عشق او کون در جوش باشم  
 مرا عشق ز بود خود بدون کرد  
 نوای عشق او اکنون کف ساز  
 بگویم اسرار آشکارا  
 هزاران جان فدای شاه بادا  
 نشسته عشق او بر جان عطار  
 تو گر خواهی که این اسرار دانی  
 بسوی کلبه عطار میرد  
 سخن اندر حقیقت گفت عطار

امیرالمومنین در پرده مستور  
 امیرالمومنین سلطان مطلق  
 درون دیده دل اوست موجود  
 چرا در عشق او خاموش باشم  
 بکوی وحدت حق رهنمون گرد  
 بر ارم در جنون فریاد آواز  
 ندارم از پلک خویش پردا  
 سر من خاک آن درگاه بادا  
 بگویم سرا در برابر دار  
 رموز حیدر که آرزو آفرینی  
 چو او انوار من اسرار میرد  
 معنی این سخن را یاد میدار

در فضیلت زبد و تقوی و نبوتش اهل ظاهر

دگر پرسی ز قاضی کوزد مفتی  
 چه ایشان نیست اندر عرش و کرسی  
 جواب این سخن بشنو که گفتی  
 چه ایشان نیست اندر عرش و کرسی

۱۶۱۹

در بیان



بخود بسته دین مصطفی را  
 بطن هر مسیری دند راه شریعت  
 صدق بگزیده و گنبد آشته  
 شریعت پست نگران حقیقت  
 شریعت چون چراغ را دبا شد  
 محمد در حقیقت بر سنا بود  
 محمد گفت ات را دین راه  
 محمد است انوار شریعت  
 اگر قول نبی است شود  
 نه بر قول رسول است اگر کرد  
 شنیدی تو حدیث منزل خم  
 نبی گفتا علی باشد امامت  
 بخود بسته راه مصطفی را  
 شنیدی تو بیان اتنا را  
 بخوان کن دلیل دینی را  
 نمیدانند حقیقت خود خدا را  
 شده غافل ز اسرار حقیقت  
 نمیدانند که دارد گوهر و در  
 میان این آن باشد طریقت  
 طریقت راه آن درگاه باشد  
 دلی مقصود ایزه مرتضی بود  
 علی سازد زاصل کار آگاه  
 علی مرتضی نور حقیقت  
 حلاقی در ره امت نبودی  
 سر اسرار خلق را گمراه کردند  
 چه اگر دی در خرابی را گم  
 بگوید با تو اسرار قیامت  
 نمیدانی ره در سم پری را  
 چه اسکر شدی قول خدا را  
 که ناگردی ز سته کار آگاه

بخود بسته  
 دین مصطفی را

تو ادرا جاعل فی الارض میدانی  
 بخت این اسم طبعوا تفرمود  
 نکردی گوشش قول مصطفی را  
 ز قول مصطفی بشنویا می  
 که خفان جا ز راه غایب  
 اگر اد در جهان یکدم نباشد  
 سونست آن حقیقت آسمان را  
 چو عالم از امامی نیست حاکم  
 نبودی اگر حقیقت سوی ادرا  
 علی را دان امام اندر حقیقت  
 علی باشد قسیم جنت و نار  
 علی باشد میان جنس قائم  
 بجز راه علی راهی نگیری  
 حقیقت اوست موجود عالم  
 خیفه بعد پیغمبر علی دان  
 تر از آن مصطفی آگاهانه بود  
 ندانستی یعنی مرتضی را  
 که باشد در جهان آخر امامی  
 ز اسرار خدا آگاه غایب  
 حقیقت عالم د آدم نباشد  
 بودا در سنا خلق جهان را  
 کرد ادانی امام خویش حاکم  
 بمانی مرتد و مردود درگاه  
 برو شد ختم اسرار شریعت  
 کند بر تو چو بود زار گنار  
 علی را در جهان میدان تو داعم  
 که نادان خیزی دنا دان میری  
 سخن کوتاه شد دانسته علم

بخود بسته  
 دین مصطفی را

در اطرین حق که موقوف بشریعت محمد مصطفی طریقت علی مرتضی



دیگر کسی که حق را دیده است  
 بگویم با تو تا حق را که دیدست  
 بر آنکس که حقیقت را بین شد  
 بدین مصطفی او راه جوید  
 تو دین مصطفی را راه میبرد  
 سخن از مصطفی و مرتضی گو  
 بدانی مطهر انوار حق را  
 تر اندر حقیقت ره نماید  
 چو دانی راه تسلیم او شو  
 پس آنگاه اختیار خویش بگذا  
 بدو نه دست و برهم نه دودید  
 یعنی چونکه اندر حق رسید  
 به بینی در حقیقت روی لدا  
 شناسائی حق ناگاه حاصل  
 شناسا شو چو قطره اول با

که این قطره شد در بحر لولو  
 که این قطره در دریا رسید  
 یعنی واقف اسرار دین شد  
 حقیقت ره بومی شاه جوید  
 ز سر مرتضی آگاه میشو  
 دلیل راه بر راه مرتضی جو  
 ز پس راه جوئی این سبق را  
 ز اسرار دلی آگاه نمایی  
 ز هر راهی که هست باید بر نشو  
 به امری که گوید گوش میدا  
 که تا در حق رسی ای آفریده  
 بدریا بسچو قطره آرمید  
 شوی اندر حقیقت و حق کا  
 شوی چون قطره اندر بحر اصل  
 که تا گردی ز بحر او خبر دا

برای

ز جوده است

منع شود از کلام

ترا از هر دو عالم آفریدند  
 بر آنچه هست پیدارد دو عالم  
 در وجود شد پیداد پنهان  
 ولی انسان گمیشد درین دار  
 ز حال خویش آگاه باشد  
 درین ره خاک پای مرتضی شو  
 محمد است انوار شریعت  
 سخن در راه دین مصطفی گو  
 چنین کردند دانیان حکایت  
 که در جمل آن شاه مردان  
 ستاده بود صف خویش میکرد  
 اول گفتا منم شاه دو عالم  
 منم گفتا حقیقت بود اتمه  
 ظهور اولین و آخر بنم  
 منم بر هر چه می بینی همه شاه

یعنی از دو عالم برگزیدند  
 همه موجود شد در ذات آدم  
 نمودار دو عالم گشت آنان  
 که ادب باشد ز حال خود خبر دار  
 یعنی در طریق شاه باشد  
 ز خود بگانه با او آشنا شو  
 ولیکن مرتضی بحر حقیقت  
 طریق راه دین از مرتضی جو  
 ز عبدالله عباس این روایت  
 میان هر دو صف این شیر خوان  
 دل آن کا فرار از ایشان میکرد  
 پناه جملی آفاق و آدم  
 که کرم از دو عالم دست کوناه  
 من از انوار رب العالمینم  
 بفرمان من از ما نیست تاه

خبر نیست



مجان مرا باشد به شتم  
 گنه کاری که عذر آرند  
 کسی که در راه مابرد حمت  
 چو کفار این سخن از وی شنیدند  
 کشید آنگاه حیدر تیغ کین را  
 بجز آنکس که او آورد ایمان  
 نفرمود این سخن حیدر ببار  
 تفکر کن در این کھنای یار  
 با سه راه علی گر راه بسنی  
 در دینی معنی راه یزدان  
 هم او باشد معنی شاه و سرور  
 تو او را از دل جان باش مامور  
 مرا جان و دل از وی زنده باشد  
 مرا قدرت نباشد وصف آن شاه  
 ز وصف خود سخنرا اندکی گفت

خواجه را بد و زخ میسرستم  
 چو آمد تو بر او را دستگیرم  
 کم بروی مطلق خویش حمت  
 بقصد شاه مردان در دیدند  
 سراسر کشت کفار لعین را  
 بنه دوازده کاوان دیگر کسی جان  
 ندانی این حکایتها مجازی  
 که باشد این سخنها جمله اسرار  
 حقیقت را همه در راه بسنی  
 شوی اندر ره عقی خدادان  
 هم او باشد حقیقت راه و سرور  
 که تا گرد سراپایت همه نور  
 دل و جانم مرا در آسبده باشد  
 دل و جانم مرا در آسبده راه  
 سخن از صد هزاران اندکی گفت

در صد هزاران اندکی گفت

نباید وصف او از صد هزاران  
 اگر گویم حدیث از سر آن شاه  
 اگر گویم حدیث از سر حیدر  
 بگویدی حدیث سر آن شاه  
 بگویدی از زبان سیزدانی  
 من آن گویم که آن نور نور  
 توئی بر هر چه می بینم همه شاه  
 توئی منم مانده اندر هر دو عالم  
 تو دادی حبت المادی بادم  
 خیل الله را فرود بی دین  
 در اندم مر تو را خواند از دل جان  
 ترا می خواند موسی در مناجات  
 ترا عیسی مریم بود سبده  
 محمد مر تو را می خواند ناگاه  
 تو شاه اولین و آخرین  
 رود گر عمر جاویدان پایان  
 براید ناله و سر یاد از چاه  
 جهان برسم زخم جلد سر  
 براید ناله و سر یاد از چاه  
 حدیث او بود در سر نهانی  
 توئی اندر حقیقت شاه و سرور  
 توئی از هر چه بینم جداگاه  
 سلیمان یافت از تو ملک و خاتم  
 بطوفان نوح را بودی تو بهم  
 در آتش چون مشکندی از کین  
 شد آتش در وجود او گلستان  
 بر او روی مر در اجمه حاجات  
 بنامت مرده را میگردد زنده  
 دوش شد ماه از گشت آن شاه  
 تو نور آسمان و سم زمینی

در آتش چون مشکندی از کین

دوش شد ماه از گشت آن شاه



توئی در دیده ما آن نور بینا  
توئی اندر میان عسل و جام  
در اسرار بر رویم گشادی  
پرسی از کم و از بیش ما را  
ترا شد حجت بخش مسلم

در دیده ما نور بینا

توئی اندر زبان بنده گویا  
از آن گوهرشان گشته زبانه  
بکوی حجت خود راه دادی  
رسانی در وجود خویش ما را  
سخن کوتاه شد داله علم

در وظایف مسلمانی و حقیقت آن توجه مبذول نمایی

دگر پرسى مسلمانی که ام است  
مسلمانی بود راه شریعت  
شریعت از ره معنی است اید  
شریعت فی المثل نیابت اهل  
بخود بسته اهل شرع قرآن  
بود اهل شریعت اهل دنیا  
حقیقت اهل دنیا هیچودین  
باید دیوار در بند کردن  
شریعت خط اهل انجمن است

در وظایف مسلمانی و حقیقت آن توجه مبذول نمایی

چرا پیش این پرده رام است  
همی دامن شریعت از حقیقت  
حقیقت بمعنی است چون تو  
که باشد فی المثل مثل و مثال  
نیدانند حقیقت معنی آن  
معنی در حقیقت نیست بینا  
همیشه باغ و شش و باغریوند  
بایدی در افروخته کردن  
معنی در حقیقت پاباست

گویم با تو ارکان شریعت  
بنفش در حقیقت ره نماید  
با دل باز گویم از شهادت  
شهادت آن بود اید آگاه  
کنی نفعی وجود جمله اشیا  
شوی از نور او دانا و بینا  
بدانی مطهر انوار یزدان  
طهارت آن بود کودشتی پیش  
کنی کوتاه دست از دی بیگانه  
دل و دستی که او فرسوده کردی  
باب علم باید شست و شوی  
که باشد قبه حق پیه آگاه  
چو قبه یافتی آنکه نماز است  
نماز تو بود منتهای آن پیر  
برامری که فرماید چنین کن

چو در معنی او اندر حقیقت  
در معنی برویت او گشاید  
نمایم آنگهی راه عبادت  
که برداری وجود خویش از راه  
ندانی هیچ غیر از حق تعالی  
بنور او شناسا باشی او را  
شوی اندر ره معنی خدا دان  
که دین پنداشتی او را ازین پیش  
شوی از هر چه غیر او دست بیزار  
بغیر دین حق آلوده کردی  
کنی از هر حق بی گفتگویی  
که او مقصود باشد اندرین راه  
نهادن بر زمین روی نیاست  
نوازش او خواهد دینت خواهد گهر  
همان ساعت همانم بهمان کن

چو در معنی او اندر حقیقت

نمایم آنگهی راه عبادت

همان ساعت



زیر وقت اگر فرمان پذیری  
نباشی یک زبان بی ذکر الله  
عاز تو دست آنگاه باشد  
عاز تو شود آنگاه عاز  
بروزه نینباید بود مدام  
مگو اسرار حق بی امر و فرمان  
نباید غیبت اخوان دین کرد  
بدرویشان نباید بود ملحق  
نباید جز حدیث دین نمودن  
با هرگز نباید رفت جائی  
باید عیب کسی را برگیری  
زکوة مال میدانی که ام است  
شیخ خویش سازی مصطفی را  
بود در مال تو حق است  
بدرویشان اهل حق دهم

کنی در ماندگان را دستگیری  
بذکرش باشی اندرگاه و بگاه  
که در دل ذکر الله باشد  
که از غیرش بیابی نیازی  
نهاده مهر بر لب صبح تا شام  
کجا دهنه دیوان قدرت آن  
بدیشان خوشتر باید ترین کرد  
سخن پیوسته باید گفت از حق  
همیشه گفتگوی حق شوندن  
که در آنجا نباشد آشنائی  
خطای گناهان را پذیری  
بدو از مال خود حق است  
ز مال خود دهمی حق خدا را  
که دستگیر داد اندر قیامت  
ترا آنچه بود از بیش و از کم

نسخه  
خط کاتب  
نسخه

نداری باز از حق آنچه داری  
حجاب تست در معنی زرد و جاهد  
دگر خواه آنچه ره در پیش گیری  
برتری از خود با او کنی وصل  
قدم برین نه از خانه گل  
کنی آن خانه را خالی ز غبار  
در آن خانه کندن یا برنزدن  
شوی اندر حقیقت همچو منصور  
نماند در وجودت هیچ آثار  
همه او باشد و دیگر همه هیچ

سر اسرار آنچه داری در سپاری  
حجاب خویش بر دار از راه  
بوسی حق سفر در پیش گیری  
بحق رفتن همین معنی است وصل  
ردان گردی بوسی خانه دل  
در آن خانه گنج غیر دلدار  
بوزار دوشی آنگاه وصل  
انما بحق گوئی و گردی همه نور  
همه او باشد اندر عین دیدار  
کنون عطار این طومار در پیچ

در وصول بحق و معنی من عرف الله عرف ربه

دگر پرس چرا انسان فناء شد  
گویم با تو تری ای سندان  
دگر گویم فناء او که ام است  
چو انسان پاک رفت از ملک عالم

چو فرمان یافت زین عالم گنجاشد  
که زین عالم کجا خواهد شد انسان  
چه فانی شد بقای او که ام است  
مراد از گشت سلطانی مسلم



بقای خود مقرر در فنا دید  
 چو بنیم هست انسان مرد کامل  
 شناس انسان کامل مصطفی را  
 بدو خست اسرار و معانی  
 توحید را شناس انوار یزدان  
 تو او را مظهر انوار حق دان  
 درین دریا جوهر بسیار است  
 درین اسرار چون گشتی تو محرم  
 بگویم مبدء و قطره بدریا  
 بروشناس خود را ای برادر  
 مگر میکنی تو آغز از کجائی  
 بدان گرداری از اسرار بهره  
 چو دانستی توانی انسان کامل  
 کسی که خوشتر این دم بدست  
 با دل چو کند طاعت هر گشت انوار

در این دریا جوهر بسیار است

کسی که خوشتر این دم بدست

همه خلق جهان در سایه او  
 اگر خطی هست نمیشد او بعالم  
 اگر غایب شدی یکدم ز دنیا  
 حدیثی بود خلق را معنی این است  
 چو دانستی برو با خوش می ساز  
 به بحرش خوش را گم کن چو قطره  
 با فرو وصل انسان با خدا شد

زمین و آسمان سپهر ایه او  
 بودی سایه او در جهان کم  
 بودی سایه سپهر ایه بر ما  
 طریق راستی در دین همین است  
 مگو باناکان زینهار این را  
 که تا یابی ز اصل خوش بهره  
 چو قطره سوی بحرش آشناند

در تحقیق انسان کامل و تابعین آنها که نگارند

در هر کسی طریق اولیا را  
 بدان انسان کامل نبیا بود  
 بعالم انبیا بیار بودند  
 ولیکن شش پیمبر در طریقت  
 نخستین این نه اوداد آدم  
 پس ابراهیم به صاحب توکل  
 ز بعد او کلیم الله را دان

طریق صدر دار انبیا را  
 ولی بهتر ز جمله مصطفی بود  
 که جمله واقف اسرار بودند  
 شدند مأمور اسرار شریعت  
 بگستر آن شریعت را بعالم  
 که بروی آتش نژد شد گل  
 عطا شد در نفس با نند تعب

در این دریا جوهر بسیار است

کسی که خوشتر این دم بدست

در این دریا جوهر بسیار است



این بر ختم است  
 مدین است  
 کمال  
 در خرد و درین است  
 از و درین است  
 در خرد و درین است

13)

بیامد بعد از آن عیسی بن مریم  
ز بعدش خاتم خیره لشر بود  
برود شد ختم اسرار شریعت  
بقرآن یا چنین فرمود داد  
که عالم را بشش روز آفریدم  
بود عالم حقیقت عالم دین  
بودش روز دورش پیغمبر  
ولیکن روز دین سال هزار است  
چو گردد شش هزار سال آخر  
بر آید همه دور شریعت  
تو اسرار قیامت را ندانی  
بند و نه بان که سازند انبیاء  
حدیثی مصطفی گفته درین باب  
که جن و انس چندانانی که باشند  
که بردارند علم از پیش خلقان

که مرده زنده گردانید از دم  
که او پیغمبر از احمد سر بود<sup>۱</sup>  
به پیش حیدر آمد دین و ملت  
تو تا دینش بدانی ای برادر  
محمد را بعالم بر گزیدم  
چنین دارم ز پیغمبر راه نقین  
مر تعلیم ده آن گشت یاور  
بدین تربیت عالم را دار است  
شود قایم مقام خلق ظاهر  
با مر حق شود پیدا قیامت  
ره دین و علامت را چه دان  
رموز این قیامت آشکارا  
روایت بحسین کردند ارجاب  
همه اندر قیامت جمع باشند  
نباشد قوت برداشتن شان

به تنهایی علی بردارد آن را  
بگوید جمله علم اولین را  
خدا را اسم بخلقان او نماید  
جهان گردد از دیر این دایمان  
کسی که مرده باشد در جهالت  
نماند در جهان ترسا و کافه  
قیامت دور دین قضی دان  
تو باب الله را دان مرتضارا  
از این در و که تا بینی خدا را  
ازین در گروی باشی تو بر حق  
که باب حق هم او باشد بمعنی  
امیر المؤمنین است جان آدم  
امیر المؤمنین باب نبوت  
امیر المؤمنین شرح دیانت  
امیر المؤمنین باب ولایت



امیرالمومنین سلطان عادل	میرالمومنین سلطان عادل
اگر از محبت برخوردار گردی	مطیع حیدر گراز گردی
مراستب گر ناید راه تحقیق	تو بآب الله را دانی تحقیق
درین دربارش دولت مند میباش	بدین دولت خوش خرمند میباش

در حقیقت زهد و تقوی و اهل باطن که موقوف به تعالی هستند

دلگرسبی که دارد زهد و تقوی	درین معنی مرا چه هست و نحو
کسی در زهد و تقوی شد مسلم	که پشت پا زد او بر هر دو عالم
نباشد غیر حق اندر دل او	مقام قرب و وحدت نزل او
شناسد از ره وحدت خدا را	امیر خویش داند مر قرضی را
نباشد یک نفس بی امر آن شاه	زنا فرمائیش استغفر الله
بامرش هر چه کردی آن حلالست	ولی بی امر او بر تو حلالست
نباید سب و از امر و فرمان	که تا کافیه میری ای مسلمان
بران کس مال این دنیا حرامست	که غیر مر قرضی او را امام است
هر است اهل دنیا را ز نور	که او را نیت راه در هم حیدر
ناز و روزه بی مهرش حلالان	چه داری حب او بر خود دادان

در این کتاب

ندانی که طریقت مر قرضی را	ندانی از ره معنی حیدر
شومی کرد واقف انرا راجد	براری معنی الله اکبر
عبادت را بدانی که تو کسیر	بود بی امر حیدر خاک بر سر
اگر طاعت کنی بی او تو صال	نیایی در ره نه شوق و نه حال
تو طاعت را با مراد ویا کن	بزرگ غفلت و روی دریا کن
هر آنکس که یانی شد یقین است	برو هم مالکست دوزخ بکین است
تو هر چه گفت جد آنچنان کن	طریق مخلصان و مومنان کن
تو حرمت را قول بسیار	تو بر پا دار قول او یار
ز هر چیزی که حق بسندار باشد	یقین میدان که او مردار باشد
تو ایمان با کسی آور که حق گفت	تر از راه معنی این سخن گفت
چو ایمان آوردی گردی همه نو	زنی لاف نامحسوس و منصو
بجان و دل نوشتم مهر حیدر	بخوردم شربت از دست صفدر
حلال ایندم و دیگر نه انم	بودستی شوق او بجا غم

در کشف راز حق که متابع حضرت ختمی نبوت است

دگر پرسبی که راه حق کدام است	که اگر گویی که اندر دین تاست
------------------------------	------------------------------

ببین

در این کتاب



محمد چون ز پیش خلق برخاست  
 ز بعد مصطفی حیدر اوست  
 اوست مرتضی آل یاسین  
 علی اندر جهان مقصود است  
 و لیل راه حق دان مرتضی را  
 چراغ مهراورد دل برافروز  
 امامان ره دین را یکی دان  
 بظا هر کرده و دودا دیانند  
 ولی منزه بود احمد اصل ایجاد  
 که ما را اول و آخر محمد  
 بظا هر چارده معصوم باشیم  
 ز اول هم زاد وسط تا جانش  
 بحق در سلسله میرود دین راه  
 یکی میدان ز روی ذات انوار  
 ظهوری دارد اندر هر زمانه

اماست خلق عالم را از در است  
 ترا ایمان و دین از وی تمامست  
 طریق راه ایشانند در دین  
 سر اسرار همه دانرا ادیانست  
 براه او شناسا سو خدا را  
 طریق دین حق از وی بیاموز  
 که این باشد طریق اهل ایمان  
 ز بعد مصطفی صاحب زمانند  
 و نه آجان او جانهای ماباد  
 محمد دان وسط از حکم سرمد  
 همه یک نور از نور خدایم  
 یکی باشیم ما اندر مظا هر  
 که تا گردی ز اصل کار آگاه  
 بظا هر گرچه می بینی تو بسیار  
 مقامی دارد اندر هر مکانی

ایستاد زبانی

کلی طفل و گهی پیر و جوانست  
 کوی در مصر و گاهی در عراق است  
 زمین و آسمان را دوستوست  
 باطن و دانش اندر همه جا  
 بدین معنی همیشه در جهانست  
 ازین رو گفتند مظهر عجا  
 بدینا نایب او بر سرانند  
 شناسا شو برین تاراه یا بی  
 اگر شناختی او را برادر  
 بگویم نام آن سلطان سرمد  
 امیر المؤمنین شاه معظم  
 امیر المؤمنین ورد ز باغم  
 طفیل دوست از ممتا با هی  
 خدا را در جهان مقصود او بود  
 اگر دانی بعنیر او اما

گهی در دیش و گاه شاه جهانست  
 بدو خود مؤمنان را اشتیاقست  
 تو در ظا هر نیدانی که چو نیست  
 نباشد منزه لی او را دما دا  
 گهی پیر و گاهی در نهانست  
 که ظا هر سازد آثار غایب  
 محبان علی جمیع برانند  
 بمعنی مظهر الله یا بی  
 چه میرسی چه ترسا و چه کافر  
 که پا بنهاد بر دوش محمد  
 امیر المؤمنین اسرار آدم  
 امیر المؤمنین روح در داغم  
 بجو او را همه جانی که خواهی  
 همیشه عابد و معبود او بود  
 نیایی در سلمانی توانا می



یکی دان نور حیدر را در جسد  
سخن کوتاه کن عطا رسید آن  
معاذ خلق دان او را بعالم  
بود هم اول و آخر محمد

در تفسیر حدیث شریف و شایسته گاه اسرار سرمد

دگر پرسی که با حق گیت دره  
تو ناجی را منیدانی ز نالک  
حدیثی مصطفی گفته درین باب  
چنین منم بود بعد من است  
یکی ناجی بود در راه الله  
بگویم با تو کاین ناجی که است  
بود ما مور را مصطفی را  
شناسد از ره معنی دمی را  
شناسای امان سالکانند  
بود ناجی کسی بیش درین  
تو با حق دان کسی کو راه داشت  
درین ره گیت از اسرار آگاه  
منیدانی درین ره گیت سالک  
بگویم با تو این اسرار دیاب  
شود در درین بهتاد و رطبت  
بود بهتاد و در درگاه  
کسی کو وقف از سر امام است  
امام خویش داند مرضی را  
نباشد منکر او قول نبی را  
ولیکن ناشناسان سالکانند  
که او باشد زاصل کار آگاه  
امیر المؤمنین را شاه داشت

در تفسیر حدیث شریف

در تفسیر حدیث شریف

تو ناجی دان کسی کو راه داشت  
تو ناجی دان کسی کو یار باشد  
تو ناجی دان کسی بر راه داشت  
امیر المؤمنین را شاه داشت

بر پیش کز علی گردیده ما مور  
از و باشد بخت رگاری  
خدا او را به جاده داده  
تو حاضر دان مراد در همه جا  
گهی حاضر بود ادگاه غایب  
بگویم اول و آخر همه است  
یقین میدان که او از نور داشت  
درین اسرار مدیک صادق  
تو سالک دان هر انوره داشت  
تو سالک دان کسی کو غیر حیدر  
تو سالک دان که نشاند علی را  
تو سالک دان که او معمور بود  
معنی واقف اسرار باشد  
امیر المؤمنین او را پادشاه است  
شود بیش سر پایش هم نور  
تو دست از دامن او بر نداری  
به چه چیزی دل آگاه داده  
گهی سپان بود او گاه پیدا  
مراد او گفتند منظر عجیب  
معنی باطن و ظاهر همه است  
میان جان او آبجاست  
بود آن لک بیدین منافق  
طریق ملت ان شد داشت  
گزیند در ره دین پیه دیگر  
ندانند او امام حق دلی را  
نهاد جان بخت منصور بود



تو ناک دان کسی نیست  
اگر خواهی که باشی ناجی راه  
اگر بندی که در راه فرمان  
بجان ازاد شود عالم

منید اندام و پیر خویش  
تأبی سر ز امر حضرت شاه  
وجود خود کنی همچون گلستان  
چگونه باین دان عالم

در حقیقت کیش و آیین و سیرت قبول بآن

و اگر کسی که علم دین که ام است  
علوم دین جویم با تو ای یار  
علوم باطنی را گوشش بیدار  
ز علم باطنی ای یار نور  
که علم دین بود دانستن راه  
شناسی خویش را که گنجائی  
با قول از گنج داری تو آخاز  
ایام خویش را هم بدانی  
ولیکن کس بخود این نداند  
طلب کن پیر بر اندرین

که آن یار از امر حق پیاست  
تو این اسرار ازین گوش مید  
علوم ظاهری فروش مید  
چنین گفتند دانیان بر  
شود در راه دین از خوش آگاه  
درین قسمت سرا بر چو آ  
با خرم کجا خواهی شدن باز  
طلب داری حیات جاودانی  
که پیر را بر این ره بداند  
شود در راه دین از خوش آگاه

جان ازاد شود عالم

درین قسمت سرا بر چو آ

ترا راه حقیقت اد نماید  
از این در علم دین آگاه گردی  
تو او را اگر شناسی محو مانی  
تو او را اگر شناسی علم دانی  
تو او را اگر شناسی جان بایی  
همین است علم دین ایزد دانا  
بفر شاه مردان ره بری تو  
مقام علم و دین فروشایی  
بنمایش نمایم من ترا راه  
همین خود را اگر تو مرد دینی  
تو خود را محو کن در شیر یزدان  
در آئی در مقام خود پرستی  
بجز حق هر چه مقصود تو باشد  
تو خود را نیست میکنی بت ادبش  
تو خود را دل شناسی پس خدا را

در اسرار برودیت گشاید  
تو واقف از کلام الله گردی  
بغیر او در چسبزی نخوانی  
علوم اول و آخر نخوانی  
طریق بود و سلیمان بایی  
که دانی در ره وحدت خدا را  
شوی واقف ز سر حدی تو  
مراد معنی این علم را پیست  
که تا گردی ز سر وحدت آگاه  
خدا بینی اگر خود را نه بینی  
خدا بین و خدا دان و خدا خوان  
تو خود باشی بت و خود پرستی  
همین مقصود معبود تو باشد  
ز جام وحدت حق مست ادبش  
ز بعد مصطفی خود خدا را

ز بعد مصطفی خود خدا را



بگویم با تو من احوال گردون

بسم ارحم الراحمین  
تو ادر اگر شناسی نور گردی  
تو ادر اگر شناسی مرد را  
بسم ایش مگر باشی تو محرم  
بنو را دلی ادر شناسی  
به هر چه می گویی کرد در دهر  
محمد نور حیدر نور نور است  
ترا هر چه بود ادر شناسی  
ترا دانشش این درگاه آرد  
برو عطار این سر را بگرد  
من اسیر یک در دل می نیستم  
در معنی برویت برگشادم  
بگو با مرد دانا سه حق را

در علت غائی خلقت و توضیح گردش گردون

دگر پرسی ز من این چرخ فروز  
ز بهر چیست گردان در شب و روز

بگویم با تو من احوال گردون  
چنین میدان که این چرخ مدور  
بگردد روز و شب این چرخ دور  
همه سرگشته گردان بهر است  
بگردد این چنین گردنده افلاک  
همه سرگشته فرمان اویند  
بگردد این چنین پیوسته مدام  
بگردد این چنین گردنده گردون  
بگردد تا نبات از خاک روید  
بر آن چیزی که پیدا شد نه بود  
جان یابد از دس زینت و زین  
بزرگترین سبب فروزه گون طاق  
تمامی بهر انسان آفریدند  
هر آنچه هست از پیدای پنهان  
مراد را عالم کو چک از ان گشت

از هر چه بود ادر شناسی

که تا بینی معنی سپهر چون  
که گردان شد با مرپاک دور  
همه مقصود او دیدار آن یار  
ز بهر دیدن او بهت است  
بود تا آب باد و آتش و خاک  
همه بدل داده و شیدای اویند  
کز آن گشتن زمین را باشد آرام  
که تا آید در و با قوت بیرون  
از ویست این غذا می خوش جوید  
حقیقت را همه مقصود او بود  
که باشد مجمع آثار کونین  
بر آن چیزی که بر می در اوراق  
مرور ادر د و عالم بر خیزند  
همه موجود شد در ذات انسان  
نیارم در این اسرار رافت



دلی انسان ز بهر کردگار است  
 شناسد خویش از آغاز و انجام  
 بداند که چه موجود است اشیاء  
 شود او را شناسائی چو حاصل  
 امام کل عالم مرتضی دان  
 ز شوق او بود گردان کواکب  
 پیوسته از بهر او گردیده باشد  
 ز حبل باشد کینه بنده او  
 بهر دم مشغول تسبیح خوانش  
 گرفته تیغ مریم شکر  
 بهر حال هر چه مردم سازد دارد  
 بود از جان دل خورشید انور  
 ز نور مرتضی او نور دارد  
 عطار دشتی دیوان او در آن  
 بسی گردد بگردش ماه شبرگرد

مراد از جزئیات سانی چه کار است  
 بیا دقت بود در صبح و در شام  
 شود عارف بنور حق تعالی  
 بود اندر جهان انسان کامل  
 تو او را مظهر نور خدا دان  
 مراد از بهر بگردش طالب  
 مراد از دل و جان بنده باشد  
 همی گردد که ره یابد سوی او  
 شناسی او بود در دلباشش  
 که تا سازد جدا از دشمنش  
 بهر سازی هزار آواز دارد  
 غلام و چاکر او لا حسیدر  
 کران آفاق را معمور دارد  
 ز شوق او بود در چرخ گردان  
 که در گشتن نمیدکس از دگرد

همه از شوق او نالان گردان  
 همه گشتن شایان بر شاه است  
 زمین و آسمان را دوست مقصود  
 دلی در اصل یک سرشته دارد  
 نکردد منقطع سر رشته برگز  
 چنین بقدر داد این رشته را با  
 نمیدانم چگونه با تو نماند  
 چه خورشید و چه چرخ و ماه است  
 همه اشیاء را بهر دوست موجود  
 که این رشته بهم پیوسته دارد  
 ز انکار چنین معنی بهر سیر  
 که اگر مردی این رفزدیاب

در شرح لذات ذی و لذت گردان آن

دیگر گوئی ز لذات جان را  
 تو لذات جهان چشمش دارد  
 ز روزن هم معنی است لذت  
 تو لذات جان لذات دین دارد  
 حقیقت است لذات جان علم  
 ترا قوه بود از علم دینی  
 ز علم دین بیابی سر کونین  
 ترا لذت ز علم و از عمل بوی  
 نایم با تو اسرار نهان را  
 حقیقت حمت دنیا است آزار  
 بود اندر حقیقت ریخ و محنت  
 ز لذات جان مقصود این دان  
 سخا و حمت و جان و هم علم  
 از د مقصود هر دو کون بینی  
 بیابی در دو عالم زینت و زین  
 چو خوانی لذت علم از عمل جوی



محو لذت ز ملک و جاه عالم  
 ز غیر حق شوی هم بر خار  
 ز خود یگاری کنی بسینه اگر دوی  
 ترا لذت ز حب شاه باشد  
 ز مهر متضایابی تو قوت  
 تو او را جو که در عالم چو جانت  
 شدن بر راه اولذات میدانی  
 از و باشد همه لذات این کار  
 عبادت را تو بهم لذات میدانی  
 عبادت را با مهر متضاد کن  
 مگردان سردی از راه عرفان  
 بغیر ادا اگر راهی گزینی  
 از و دنیا و عقابیت تمام است  
 از و یابی بهشت و حوض کوثر  
 که او باشد قسیم نام و جنت

بنشان دست بهمت از دو عالم  
 نه بینی خوشین را در میان  
 مطیع حیدر کردار گردی  
 بمعنی گر بویش راه باشد  
 بیار و ما بر تو بس باران حیات  
 رفیق اولیاد رهبر نیست  
 از و باشد طریق راه عرفان  
 بر و طالب ره مولی گمدا  
 دلی باید که او باشد معتمدان  
 بر کن غفلت دردی دریا کن  
 که تا کانه نیری ای مسلمان  
 در آن ره خویش را در چاه بینی  
 حقیقت در دو عالم ادا نام است  
 از و گردی چو خورشید منور  
 رماند مر ترا از رخ و محنت

رفیق اولیاد رهبر نیست

حقیقت مرتضایا اگر بدانی  
 بهر چه مرتضی گوید چنان کن  
 تو این گشتار را لذات میدانی  
 کنی در هر دو عالم کامرانی  
 عددی دی بد و زنج جادوان کن  
 همیشه گشت عطا رسیدن

در بیان محاسن عدل و طریق اعمال آن فرماید

دگر پرستی که راه عدل نیست  
 کسی را عدل باشد اندرین راه  
 گزیند او طریق مصطفی را  
 شریعت را شعار خویش سازد  
 حقیقت به مقام قرب داند  
 عدالت آن بود کاگاه باشی  
 عدالت آن بود کانه ابدانی  
 عدالت آن بود ایمد آگاه  
 عدالت آن بود ای یار انوار  
 عدالت آن بود گد راه بینی  
 عدالت آن بود گد از جوئی

که ظالم در دو عالم خود زبونت  
 که او باشد اصل کار آگاه  
 بداند در حقیقت مرتضی را  
 طریقت را دثار خویش سازد  
 وجود خویش را منزل سازد  
 بمعنی بر سر تین شاه باشی  
 چو باشی مستلا در انجوانی  
 که برداری وجود خویش از راه  
 که باشد در دل تو حب حیدر  
 که در کونین جز حیدر نه بینی  
 سخن جز حیدر در صفه نجوی

کعبه بر سر عدل است  
 هر چه درین راه نیست



انچه بکار

نور خیز

عدالت آن بود دل زنده باشی  
 عدالت آن بود گر راه جوئی  
 تو عادل دان که دارد حب حیدر  
 تو عادل دان که راه مفضلت  
 اگر دانی علی را عادل تو  
 اگر عادل شوی در راه باشی  
 خدا راضی بود از پادشاهی  
 اگر تو عدل درزی زنده باشی  
 ترا اگر عدل باشد راه جوئی  
 بخواه از عدل هر چه بخواهی  
 ز جل جلال این سر نهان کن  
 چو دارد این جان اغیار بسیار  
 بود هفتاد و سه ملت بعالم  
 دیگر هفتاد و دو اغیار باشند  
 بجفت منصور تر کو کشف را

میان عاشقان دل زنده باشی  
 طریق ملت آن شاه جوئی  
 مطیع بر ترضی باشد چو قنبر  
 نه هیچون جلالان راه ظرافت  
 و گرنه در حقیقت جایی تو  
 یعنی در دو عالم شاه باشی  
 که در ملکش چو باشد دادخواهی  
 میان عارفان نه خنده باشی  
 حقیقت منظر الله جوئی  
 نسی از عدل بر سر تاج شاهی  
 ولی نزد یک دانیان کن  
 نواز اغیار سه خود گنجدار  
 یکی را دین حق باشد مسلم  
 نه ایشان در خور اسرار باشند  
 عیان میکرد تر کو عرف را

شبی می جان با او چه کردند  
 اگر من باز گویم ای برادر  
 نگو دامن همه اسرار را  
 با سه ارد معانی راه بسیم  
 نگو بیم همه اسرار حیدر  
 درون پرده دل راز دارد  
 درون پرده دل هر حیدر  
 درون پرده دل شاه باشد  
 سوانح از دل خود دور گردان  
 بنزدیک او اما تو دوری  
 درون پرده دل است منصور  
 درون پرده دل شیر است  
 درون دل به غیر مهر حیدر  
 درون دل چو خالی شد ز اغیار  
 پس آنگاه بی نورش محو مانی

بیادانی بدان چست گوچه کردند  
 چنان زیر و زبر کرد سه اسرار  
 طریق مصلحتی و مفضلتی را  
 ولی آینه بسوی شاه بسیم  
 بود نور دلم ز انوار حیدر  
 در رحمت برویم او شاید  
 ز نورش خانه دل شد منور  
 حقیقت از همه آگاه باشد  
 که تابینی تو در دل نور یزدان  
 نمی بینی بحشم دل چو کوری  
 که میگویی زان سخن هیچ منصور  
 مرا جز عشق او دیگر چه کاریست  
 بردن کن از درون دل سر اسرار  
 نماند در دل تو غیب آن یار  
 بمانی در بقایش جاد دانی



در بیان اسرار قطره دید و توضیح حدیث عرف

دگر پرسی باین بحسب قطره  
حقیقت بحر کل دریای نور است  
تصدیک کن که آخر از کجائی  
شناسی گر معنی خویش را باز  
توسپنداری توئی ای مرد نادان  
خودی خوشتن بردار از راه  
یکی نور و حقیقت کل اشیا  
حقیقت بین شود در خود نظر کن  
هر نفس کوشد از بحر آگاه  
اگر خود در آفتابی از کجائی  
حقیقت تا ابد در جهل مانی  
نگردد بر خشت در معرفت باز  
شوی دریا چو در دریا نشینی

بگویم فاشش تا یابی تو بهره  
همه جائی که ادما وای نور است  
جداشته ز بحر احوال  
بدانی که کجائی داری تو آغاز  
حجاب خود توئی فتنه بمیدان  
که تا وقت شوی از ترانه  
نماید کوهر باران ز دریا  
چو قطره سوی بحر او که کن  
نیابد در حقیقت سوی ادره  
نیابی اندرین بحسب آشنائی  
بانی در همبستم جادوئی  
اگر خود را ندانستی ز آغاز  
بحسب دیگر چیز بی بینی

در بیان اسرار قطره دید و توضیح حدیث عرف

در بیان اسرار قطره دید و توضیح حدیث عرف

در بیان اسرار قطره دید و توضیح حدیث عرف

برون آورد و بشکن صدق  
اگر آگاه ازین معنی شوی تو  
معنی پی بری تر حقیقت  
حقیقت را معنی شاه دارد  
بجو آزار دلهات تا تو آفری  
چو دانی تو که در دل یار باشد  
بجز او نیست اندر جان عطار  
چو قطره وصل دریای اودم

که تا دانی نشان من عرف  
شوی وصل بحر معنوی تو  
روی چون قطره اندر بحر وحدت  
بوسی جمله معنی راه دارد  
که آن یار است درد لمانانی  
دل تو خالی از غیب باشد  
دل و جانم بود خالی ز اغیار  
سخن کوتاه شد و الله اعلم

در بیان بزرگداری پیر طریقت و شاه بر نور نوح و کشتی دارانه ناجی

دگر پرسی ز سر کشتی نوح  
ز حال نوح کشتی باز گویم  
حقیقت نوح دانای مطلق  
کسی کو دعوت حق را پذیرد  
تو که کشتی شوی دور از بطلت  
همیشه تا ابد در جهل مانی

که بر من ساز این ابواب مفتوح  
به پیش عارفان این را ز گویم  
بود معنی کشتی دعوت حق  
بکشتی نوح ادر او استیکر د  
شوی غرق در دریای خجالت  
روی اندر همبستم جادوئی



ترا نامی دلیل راه باشد  
 تر از آن غنای کشتی واره باشد  
 علی باشد حقیقت نامی را  
 نجات در سنگاری از چلی دان  
 حقیقت است کشتی دعوت  
 اگر آئی درین کشتی چو سلمان  
 اگر آئی درین کشتی شوی مست  
 اگر آئی درین کشتی برستی  
 اگر آئی درین کشتی به بینی  
 اگر آئی درین کشتی چو شاه  
 اگر آئی درین کشتی رفیق  
 درین کشتی در انا شاه گردی  
 درین کشتی در انا روح گردی  
 درین کشتی در انا یار بینی  
 درین کشتی در انا شاه باشی

ز تر کشتی آگاه غایب  
 بکشتی نجات اندر رساند  
 ز بی دولت اگر کشتی تو آگاه  
 رفته اند مر تر از شش طوفان  
 پناه در سنگاری حجت داد  
 ازین غرقاب بیرون آوری جان  
 شوی از حوض کوثر بچو مست  
 بسندی یابی از گرداب پستی  
 ظهور آدین و آخر بینی  
 بفرمانت شود مهتابا هی  
 توان گفتن ترا مرد حقیقی  
 حقیقت مظهر الله گردی  
 درین کشتی تو بچو نوح گردی  
 هزاران معنی اسرار بینی  
 ز اسرار علی آگاه باشی

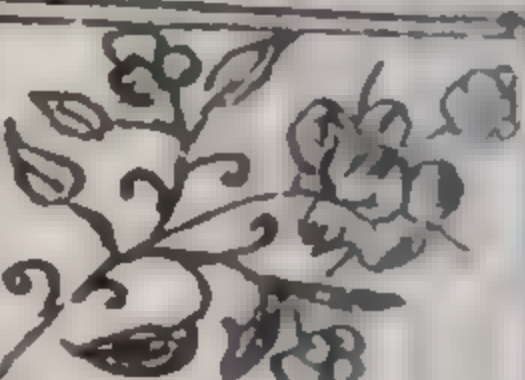
ببیند که در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی

درین کشتی نجات و کسایت  
 درین کشتی اگر تو بازمانی  
 یعنی کشتی روح تو نوح است  
 درین کشتی اگر معروف باشی  
 درین کشتی روح چون روح کامل  
 بود عارف به ذات حق تعالی  
 باید از وجود خویش بهره  
 شناسد روح او را کشتی تن

درین کشتی فلاح و پایداریست  
 بمانی در عذاب جاودانی  
 که در کشتی تن او را نوح است  
 بدین مصطفی موصوف باشی  
 شود در بحر اله الهه وصل  
 بداند مظهر نور خدا را  
 رود در بحر وحدت بچو قطره  
 بگلشن باز گردد اوز گلخن



در احوال خیرین نبی و سلف نامانی او فرماید



دگر پرسی ز احوال سلیمان  
 مسلم کشت او را ملک خاتم  
 علی را بود بنده سپه سلیمان  
 مسلم کشت او را ملک خاتم  
 بفرمانده فرمانی دهند  
 اگر فرمان بی فرمان شبر

چرا بر مرغ و ماهی داشت فرمان  
 بفرمانش در آمد جمله عالم  
 از آن بر سر دو عالم داشت فرمان  
 بفرمانش در آمد جمله عالم  
 ترا ملک سلیمان دهند  
 بسوی درگاه آن شاه هر بر

ببیند که در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی

ببیند که در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی  
 کشتی را در کشتی



اگر فتنه بان بری یابی تو خاتم  
اگر فتنه بان بری گردی تو سلیمان  
اگر فتنه بان بری گردی همه نور  
اگر فتنه بان بری اسد یابی  
بفرمان علی می باش آباد  
اگر فتنه بان بری او را چون سلیمان  
ز فتنه بان علی گرسه تبابی  
تو فتنه بان بر که نام مقصود یابی  
علی را بنده بودن عین نیست  
علی را بنده شوتا راه یابی  
علی را بنده شو مانند سلمان  
بخوان نزدیک وانا این سخن را  
ز یک عصیان که آدم کرده بدید  
مراد را خوردن گندم زبون کرد  
پیچ از راه فرمان سرچو ابلیس  
بفرمانت شود ملک دو عالم  
تو را دیوانه باشد بفرمان  
حقیقت میوی نور علی نور  
روز حیدر کرار یابی  
بفرمان علی می باش دشت  
شوی از حقیقت چون سلیمان  
بهر دو کون ملک ره نیابی  
رضای حضرت معبود یابی  
نبردن سلیمانی همین است  
بمعنی مظنه الله یابی  
که تا فرمان دهنی سپه جوان  
نگردان نزد جابل این ورق را  
با محنت داند و غم دید  
ز صد جنبت المادی بودن کرد  
بفرمان باش دائم سپه ادریس

دریست

بفرمان

بفرمان

ز امرش گشت پید اهر دو عالم  
سخن کوتاه شد و الله اعلم

در نحو پیش اعمال ناسپندید و احراز از آنها فرماید

دگر برسی ز حال احتسابم  
بگویم ز احتساب احوال با تو  
حقیقت احتساب کار دین است  
باید احتساب خویش کرد  
که اصل احتساب آنست خود را  
بپر سیزی ز کبر و خجل و ثبوت  
شرعیت را خویش سازی  
بخود راه شرعیت چون برید  
حقیقت هم شناسائی شاه است  
چو دانستی تو او را در حقیقت  
بخود توان دلی این راه رفتن  
تراز بر بدین منزل رساند  
ز عشق مر قصی در جوش باشی  
چرا مانع شوند اندر حسابم  
سراسر باز گویم حال با تو  
حساب تو بر رب العالمین است  
بر آورد از وجود خویش کرد  
کنی پاک ای برادر از بهر بها  
ز آرزو آرزو و زرنج و نخوت  
طریقت را دشواری سازی  
یقین میدان که در منزل رسید  
که آن شه اهر دو عالم اناست  
ز تو برخیزد احوال شرعیت  
بپر در بهر دو آگاه رفتن  
زرنج و محنت ره دارانند  
زدنش شربت کوثر بنوشی

دریست



ز عشق مرضی خوشید کردی

حقیقت زنده جاوید کردی

نشسته عشق او بر جان عطار

بگوید ستره او را بر سردار

در احوال عوام الناس و کنای از آن طایفه

دگر پرسی عوام الناس چو بد

نیایشان این همه دوسا چو بد

عوام الناس را احوال بسیار

عوام الناس را احوال بسیار

عوام الناس اکثر جاهلانند

حقیقت دین یزدانی ندانند

عوام الناس بس دین زبونند

بدریای جبالست سرگونند

عوام الناس راه دین کجایند

سر اسیر دین ایشان هست تقلید

عوام الناس خود اختیار باشند

بمعنی دور از اسرار باشند

توسیدان عامراجوان ناطق

که هستند جود ایشان منافق

براه دین سر اسیر زنانش

نخانی مردشان کایشان زنانش

همه دیوان بصورت همچو آدم

بصورت زاسب و گاو و خر کم

نمیدانند دین مصطفی را

نه خود را می شناسند نه خدا را

عوام الناس چون گویم که چونند

همه دردانش باطن زبونند

عوام الناس را احوال شکل

عوام الناس را پاپاست در کل

این عوام الناس را که در این کتاب مذکور است در این کتاب مذکور است

عوام الناس این معنی ندانند

عوام الناس در دعوی بمانند

عوام الناس خود خود را از بون کرد

بدریای جبالست سرگون کرد

کلیم الله را نادیده اند

همه گو سال را الله دانند

بیا زارند عیسی را بخوار می

همه خوار خند از خوک داری

همه کوشند در آزار درویش

همه هستند در آرایش خویش

از ایشان خوشتر را دور میدار

از ایشان سر خود مستور میدار

براه دین عوام الناس عاقلند

ندانی بخت ایشان را که خاند

بر آنکس گفت چون منصور اسرار

باعت میزنندش بر سردار

همی کن از عوام الناس پرستند

ز اهل عالم همچون تیر بگیرند

ندانی تو عوام الناس مردم

حقیقت راه را کردند پس کم

مکردند پیرو دین نبی را

نمیدانند بقول دوستی را

همه کورند و گراندر حقیقت

نمیدانند اسرار طریقت

بقران هم خدا هم بکم گفت

ز بهر عام این در مثل گفت

نه بنیم کورشان از چشم ظاہر

پیر آن کور می بود از دیده

بگوش ظاہرش هم کور نه بنیم

حقیقت معنی دیگر به بنیم



پس آن کوری بود کوری دلها  
 چشم دل حقیقت کور باشند  
 بظا هر جان اگر بینی در ایشان  
 بظا هر زنده اما جان ندارند  
 حقیقت جان جان مظهر نور  
 هر کس که بنورش راه بسیند  
 بنور او بیابی زندگانی

تو چشم دل دین اسرار گشت  
 از آن از راه معنی دور باشند  
 و لیکن در حقیقت مرده اند  
 اگر دارند جان جان ندارند  
 که او باشد ز چشم عالم مستور  
 حقیقت مظهر اله بسیند  
 بانی در بقای جاودانی

در بیان احوال اولیا و تخریض در پیروگانان فرماید

ز سر اولیا پرسی تو احوال  
 حقیقت اولیا خورشید را  
 تمام اولیا اسرار بسیند  
 حقیقت چون کلام اله دارند  
 معنی هر سیران راه یزدان  
 خدا با اولیا باشد بمعنی  
 معنی چون شناسی اولیا را

گویم با تو از احوالشان حال  
 حقیقت خلق عالم را پناهند  
 بمعنی روشنی در راه بسیند  
 بسوی معنی او راه یابند  
 خدا بین و خدا دان و خدا خوان  
 تو معنی را از ایشان جوی بمعنی  
 بدانی رمز اسرار خدا را

سر در حق پندارند  
 به نور  
 زنده

تمام اولیا یک نور باشند  
 جهان از اولیا خالی نباشد  
 محمد گفت کا صحا جم نجومند  
 یکی که زانکه ناپیدا نماید  
 بدین معنی همیشه در جهانند  
 تو گر خواهی که بسینی اولیا را  
 بظهر بس عجایب که بسینی  
 ترا آندم از و باشد جانی  
 تمام اولیا در آن کتبند  
 به در آخرین پیدا شود این  
 ترا از اولیا آگاه سازد  
 در و از اولیا اسرار باشد  
 ولی نادان کند انکار اسرار  
 بود ظالم که اسرار ولایت  
 بر دظالم که حق بسینه از او تو

ز چشم اولیا مستور باشند  
 جهان نبود اگر دالی نباشد  
 گهی در کده و گاهی بروند  
 تعاقب دیگری اندر براید  
 ز نسل و نسبت یک خاندانند  
 به مظهر سازا کفون اتجارا  
 رموز آسمانها و زمینی  
 در و بسینی تو نور بی صفائی  
 ولی این رازا کفون نه نمایند  
 طمع دارد ز تو عطا رحمتین  
 ز راه بی زبان هم باز دارد  
 رموز حیدر کرآر باشد  
 نیارد طاقت انکار انکار  
 کند انکار از جل و بطلت  
 دل عطار در آزار از تو

چشم مستور باشند  
 در کده و گاهی بروند  
 تعاقب دیگری اندر براید  
 ز نسل و نسبت یک خاندانند  
 به مظهر سازا کفون اتجارا  
 رموز آسمانها و زمینی  
 در و بسینی تو نور بی صفائی  
 ولی این رازا کفون نه نمایند  
 طمع دارد ز تو عطا رحمتین  
 ز راه بی زبان هم باز دارد  
 رموز حیدر کرآر باشد  
 نیارد طاقت انکار انکار  
 کند انکار از جل و بطلت  
 دل عطار در آزار از تو







چو سحر قطره در پیش دریا  
توئی در راه حق پشت و پناهم  
مرا یک حالت و یک حال و یک دل  
حقیقت مراد در جان بر شتم  
طریق مرتضی باشد مستلم

خداوند اتوئی دانا و بینا  
توئی اندر معانی پادشاهم  
درین دل مرتضی کردست نزل  
همیشه در گل و باغ به شتم  
بگفتم راستی دل به اعلم

در فضیلت عشق و برتری عشاق فرماید

کجا دارد تو گویی عشق نزل  
بتو این امر شکل باز گویم  
مقام عشق باشد در همه جا  
مقام او زمین و آسمانست  
مقام او بر داند دل و جان  
به جایی که باشی در حضور است  
ز سر او اگر آگاه باشی  
چو نسل اندون جان کند عشق  
بجز عشق از درون جان بدر کن

بگو اکنون بمن این راز شکل  
ز عشق و نسل او راز گویم  
وزو خالی نباشد هیچ ما و  
مقام او همه از لا مکانست  
بجز عشق باشد زنده انسان  
ولی نادان ز سر عشق دور است  
بهرد کون بیش شاه باشی  
به نسل این جانان ویران عشق  
بوی قرب و وحدت تو گذر کن

بشوقش ساز ویران خانه تن  
ز بهر اش چو از بخور باشی  
تو تن پرورش می از چوب شیرین  
تن تو مبت به یک دشمن تو  
کسی دشمن نبرد در است هرگز  
بکوی عشق جانان چون رسی تو  
گذر کن از باس گلشن تن  
بمنزله عفتش عاشقانند  
چو با خود عشق را بخانه یابی  
بیان عاشقان صورت پرستی  
درین ره عاشقان دیوانه باشند  
بیان عاشقان قهر است و فریاد  
بیان عاشقان زهد و نماز است  
بیان عاشقان تکرار باشد  
بیان عاشقان تعلبید باشد

دو عالم را تو شست پای یزن  
بشان شربت انگور باشی  
نیدانی طریق ملت و دین  
بجای جان تو باشد تن تو  
همی کن از وجود خویش پر سیر  
که گلشن تاب تن همچون خشی تو  
چو مردان در ره عفتش قدم زن  
سر عاشقان عارفانند  
درین ره عفت را دیوانه یابی  
بیان عاشقان عفت و دستی  
بمنزله عاشقان گانه باشند  
بیان عاشقان سستی و بیداد  
بیان عاشقان راز و نیاز است  
بیان عاشقان سر اربابند  
بیان عاشقان توحید باشد

بشوقش ساز ویران خانه تن

بشوقش ساز ویران خانه تن

بشوقش ساز ویران خانه تن



نعمت

ز عشا قان شیندم سرتو حید  
 سبن از عاشقان دین یاموز  
 ز اسرارش اگر آگاه گردی  
 درین در که همیشه عاشقانند  
 بظا هر عشق را درگاه باشد  
 اگر خواهی که ره یابی بدر که  
 ز عشق مرتضی گردی همه نور  
 ز عشق مرتضی باشی سببان  
 ز عشق مرتضی اسرار دانی  
 ز عشق مرتضی یابی تو بهره  
 ز عشق مرتضی درویش باشی  
 ز عشق مرتضی در باز جان را  
 ز عشق مرتضی گرد خود شی  
 ز عشق مرتضی خوشید باشی  
 ز عشق مرتضی عطار باشی

که شتم از بیان عقل و قلب  
 چو خود از آتش عشقش همی سوز  
 همیشه مقبل درگاه گردی  
 که همه دم جان بجان برشانند  
 نه هر کس را بدر که راه باشد  
 به عشق مرتضی می باش همه  
 انا الحق گوئی و گردی چو منصور  
 دمی بر حق دانش و طیر فرمان  
 بیابی زندگانی جاد دانی  
 روی در حجب جدت همچو قطره  
 بنزد جانان خاموش باشی  
 ددای کن همه ملک جهان را  
 ز دستش شربت کوثر نوشی  
 حقیقت زنده جادید باشی  
 مطیع حیدر کرار باشی

مرحوم

نشسته عشق او بر جان عطار  
 بگوید سر او را بر سر در

در این شمای تمام حقیقت و وصول به هر طریقت

در کار از من زیب راه پرسی  
 ز مظهر گویم آگاه گردان  
 ز او اوقف کنم از سر آن راه  
 محبت اندرین دیر است  
 رسول الله پی راه باشد  
 تو پی راه میدان مصطفی را  
 ز تو آگاه باشد او بعالم  
 در دینی حقیقت نور معنی  
 اگر او را بیابی اندرین راه  
 که پرست مظهر عجایب  
 ترا پرست مظهر گردانی  
 برو مظهر بخوان کارمان باش  
 که هر سرب را تو گرسنه اگر گوئی

سخن از مظهر الله پرسی  
 مراد اوقف ز پی راه گردان  
 که تا گردی ز سر شاه آگاه  
 ولی حیدر ترا پشت و پشت  
 ز سر هر دو کون آگاه باش  
 ز خود آگاه میدان مرتضی را  
 تو آگاه باشد هم بعالم  
 برون آئی ز کذب و مکر و دوی  
 ز سر کار گردی خوب آگاه  
 در دینی تو آنا رخا یب  
 غنیمت دانی و او را بخوانی  
 بجز مظهر پس آنکه شادمان باش  
 رموز حیدر کرار گوئی

نعمت

مرحوم



مرا در عشق پیله راه اود شد  
 تو نور او درون جان جان بین  
 تو او را سپهر ره دان و طریقت  
 چه میگویی کز آن شاه ولایت  
 توئی اندر میان جان بیدار  
 توئی مظهر توئی سرور توئی جان  
 توئی نجم و توئی مهر توئی ماه  
 توئی عصمت توئی حجت توئی نعمت  
 توئی خان توئی نشان تو سبحان  
 توئی اول توئی آخر تو سرور  
 توئی آدم توئی شیت توئی نوح  
 ترا بخواند آدم هم به آغاز  
 خلیل الله ترا چون خواند از جان  
 ترا بخواند هم موسی عسرن  
 ترا عیسی مریم بود سنده

در این عالم را از او باشد بدایت  
 توئی از راه معنی در زبانه  
 توئی سرور توئی شاه و توسط  
 توئی ز اسرار هر دو کون آگاه  
 توئی اندر حقیقت دین و ملت  
 توئی مذیب توئی ملت تو ایمان  
 توئی ظاهر توئی باطن تو مظهر  
 تو ابراهیم و موسی و تور و ج  
 رید او را بهشت و نعمت و ناز  
 شد آتش بر وجود او گلستان  
 مظفر گشت بر فرعون و ثمان  
 بنامت مرده را سبک کرد زنده

محمد هم بنامت شد مظفر  
 سیما یافت از تو حشمت و جاه  
 بدشت ارژنه سلمان ترا خوا  
 شدی حاضر زندی از بلاش  
 توئی در دل توئی در دیده شیش  
 گویی با یوسف مصری بچاهی  
 گویی طفل و گویی همچون جوانی  
 گویی درویش و گاهی پادشاهی  
 بطن هر که بروی که بحسینی  
 توئی اندر جهان پیوسته قائم  
 توئی بیش مراد از هر دو عالم  
 توئی بیش مراد از هر دو عالم  
 در حقیقت ایمان که موقوف تو بای امیر مومن علی علیه السلام است

به عالم بر تمامی اهل کمال  
 بفرمانش ز ماهی بود تا ماه  
 در اندم کو بدست شیر دریا  
 تو بودی در ره دین رهنمایش  
 ز نور تو مدار آفرینش  
 گویی در ملک عشرت پادشاهی  
 گویی پنهان شوی گاهی عیانی  
 برای تو بهر صورت که خواهی  
 باطن در همه روی ز مینی  
 جهان می نازد از ذات تو دایم  
 نمیدانم جز این والله اعلم

دگر پرسید که هست زنده گالی  
 یعنی زندگی دنیا فانیست  
 حقیقت زنده گانی بهت ایمان  
 بگو با من بیان این معانی  
 که این عالم همه خواب و خیالت  
 تو ایمان را کمال زندگی دان

که این عالم همه خواب و خیالت  
 تو ایمان را کمال زندگی دان



بر دای سالک رودان یزدان  
که تا یابی حیات زندگانی  
حقیقت آبخوان راه یزدان  
با دایمان و دین تو تاملست  
بنور او معبسی راه میجوی  
ز اسرارش شوی آگاه آگاه  
چو ره بردی نورش زنده مانی  
تو آن آب حیات اسرار میدانی  
بود تاریکی این آب ای یار  
چو ره یابی بوش در معانی  
اگر او در آب زنده باشی  
اگر او در آب مرده ای تو  
چو ره یابی شوی مانند خورشید  
حجاب خویش از راه کن دور  
ولی اسرار سوری همی داند

بنا

شیدی تو که با منصور حقیق  
شده بود از دو عالم بر کرانه  
بر آورد از وجود خویش گرد  
سجود اهل دل از دید باشد  
تو سجده آنچنان کن آن دیار  
بگویم بانو اسرار سجودش  
شیدی ستم زدنایان اسرار  
یکی تیره ی چو تیزی کن پیکان  
بیان استخوان پنهان همی بود  
ز بیهوش کردنش گشتد عاجز  
پیش مرتضی جراح میگفت  
باید پایی او شکافت اکنون  
نمی شاید مرا این کار کردن  
نبی گشایدت است در دامن  
بسنگامی که حیدر در غار است

بنا  
بنا



که او را از کس از خود خیریت  
 بزن چاک و جش پکان زپایش  
 چو بشنید این سخن از پسر  
 ستاده دیده رادغانا زاد  
 پای او در افتاد و شاکفت  
 شکافی زد پای شاه مردان  
 بنه مصطفی آمد که این راز  
 بگفتا و بحق چون وصل دارد  
 چنان ستیغفت در ذات نزدان  
 نه پروای زمین و آسمانش  
 چو آرد رو بدرگاه خداوند  
 اگر زبر و زبر گردد و دوا لم  
 همه با حق بود گفت و شنودش  
 بدین معنی خوش و خرمند باشد  
 چنین باید عبادت مرخصه را

این سخن از پسر  
 ستاده دیده رادغانا زاد

بیش

عنم پکان و هم در دگر گشت  
 که گشته غرق در پای رضایش  
 شد جراح تا نزدیک حیدر  
 بحق برداشته روی نیاز او  
 هزاران شاه دین را مر جگفت  
 ز خود بخود بدون آورد پکان  
 بلفظ و رحمت بر من کج باز  
 چه پروائی ز فرع و اصل دارد  
 که او را نه خبر از جسم و از جان  
 نه فکر از چنان و آن جهانش  
 بسبب داز وجود خویش پیوند  
 نگرداند سر از درگاه آن دم  
 براه حق بود وجود و سجودش  
 مراد را با خدا پیوند باشد  
 چنین میسر و طریق مصطفی را

کسی را کاین عبادت شد برادر  
 و اگر صد سال باشی در عبادت  
 عبادت آنزان حق را قبولت  
 ایسه المومنین را اگر بدانی  
 بنورش راه بر شود در معانی  
 به دو اصل شوی چون بحر قطره  
 بنورش زنده جاوید باشی

تو هم میدار در دل حب حیدر  
 بناری تا بشاه دین ارادت  
 که در دل حب اولاد در لبت  
 بیابی در حقیقت کامرانی  
 که تا اسرار یزدانی بدانی  
 بیابی از وجود خویش بهره  
 بمعنی برتر از خورشید باشی

در حقیقت علم و معرفت حق بیان راه دین و طریق وصول مرتبه حق یقین

دگر پرسی که راه دین که است  
 حقیقت علم و دانش علم دینیت  
 بظاهر علم دین باید شنیدن  
 چو دانی علم باطن ایهایی  
 ز علم ظاهری رنجور گردی  
 ز علم ظاهری گردی پریشان  
 ز علم باطنی جز قال نبود

معتمد در راه دین که است  
 بدان تو علم با حق یقین است  
 معانی باید از آینه دیدن  
 به خیری دل آگاه یابی  
 ز علم باطنی مضور گردی  
 ز علم باطنی یابی تو ایمان  
 ز علم باطنی جز حال نبود



بسوی علم مستعد آن راه میجو  
 ز قرآن اهل ظاهرا بود پست  
 نمیدانند حقیقت معنی آن  
 حقیقت معرفت آن علم حق را  
 ز دانایان طلب کن علم دینی  
 زمین و آسمان و جملہ اشیا  
 در این خفاش ای نادان تو چو  
 تو خود را ای برادر نیست میدانی  
 بهستی علی گریست با شتی  
 چو گشتی عارف حق علم دانی  
 تو خود را اگر شناسی علم نیست  
 اگر صد تن عالم شتابی  
 ترا هر چه بعلم دین رساند  
 بسوی علم دین ره می نماید  
 بجز هر ذرات گشتم این معانی

معنیش دل آگاه میجو  
 تو از آن طلب کن معنی آید  
 تو معنی می طلب از علم قرآن  
 بخوان در نزد دانایان سبق را  
 ز دانایان همه مقصود بینی  
 چو خفاشی بود در پیش دانا  
 سرگرد بر بسیل خود بخندی  
 که هستی را نریزد هیچ رحمان  
 ز جام وحدت حق مست باشی  
 پس آنکه این معانی خوش بخوانی  
 حقیقت علم را معنی بین است  
 بخو درانی تو علم دین نیابی  
 ز پستی بلوبیت رساند  
 ز علم معرفت آگاه نماید  
 تو می باید که این معنی بدانی

سخن باشد بیان عارفان در  
 سخن از معنی دانند بخندان  
 زمین بمست مردان دانا  
 من از نور خدا آگاه گشتم  
 نباشد عارف و معارف خودی  
 چو دانستی معنی مرتضی را  
 که قدرت به علم مرتضی بهم  
 به غیر مطهر حق شاه مردان  
 خدا را هم خداوند حقیقت  
 بجفا مصطفی تو لم شرعیت  
 حقیقت بحر فیض مرتضی دان  
 علی جان من و من جان ادم  
 ندانند جز علی علم لانی  
 گهی پنهان بود که آشکارا  
 طریق علم او ما را رفیق است

دلی خرمه باشد در جهان پر  
 چو خرمه بود در پیش نادان  
 ز فیض خدمت پیران دانا  
 ز خاک باب باب آله گشتم  
 ز بی دولت اگر بردی با دلی  
 شدی عارف ره در رسم بی را  
 که گوید سر و کشت لفظ بهم  
 که او باشد خدا دان و خدا خوان  
 بردنت این معنی از شریعت  
 بود فعل شما امر طریقت  
 علی من علی دان ای سلطان  
 علی زان من و من زان ادم  
 که او برتر بود از هر چه بینی  
 بدتش موم گشته سنگ خارا  
 درین ره لطف او ما را رفیق است



سر اسرار این کتب اسرار است  
مکن در نزد جاهل آشکارا  
ز دست جانیان پیر  
مراجبان بسیار خوانند  
نمودم دین خود پنهان چو غفا  
اگر اسرار دین را باز گویم  
طریق دین حق پنهان بگویم  
تو این اسرار چون جوانی بدانی  
میزد از این کتب در نزد نادان  
اگر تو این کتب از دست دادی  
ازین جوهر بدانی راز اسرار  
چو دیدی اسرار خاموش میباش  
ز بعد این کتب منظر طلب دار  
از و معلوم گردد علم پنهان  
از و گردی محکم در معانی

در بیان  
اسرار

معنی هر دو عالم را نپاست  
ولی پنهان مکن در نزد نادان  
بسی آزار دیدند آل حمید  
که تا اسرار دین من بدانند  
نمودم هیچ جا بقا و بجا  
بسنه و عارفان این راز گویم  
میان عاشقان عرفان بگویم  
طریق دین یزدانی بدانی  
ندانند مرد نادان امر یزدان  
بطعن جانان اندر فادی  
به معنی در حقیقت روی دلدار  
ز سر تا پا سر اسرار گوش میباش  
از و پیدا شود اسرار آن بار  
از و پیدا شود اسرار پنهان  
طریق علم یزدانی بدانی

از و مقبول خاص عالم گردی  
از و معنی مقام قرب حیدر  
از و یابی تو بهم ایمان بهم دین  
مرا منظر بود چشم کتب ما  
ز آدم تا به این دم سر وحدت  
از و مقصود هر دو کون حاصل  
در معنی جبر شاه باشد  
ترا در دین احمد مقداد است  
ترا از و در مقام حق رساند  
ترا آگاه گرداند از اسرار  
ترا این کتب از خیر دارش  
ز دین خویش بر خودار باشی  
ترا یاری به از جوهر نباشد  
چو منظر یافتی دردی نظر کن  
در و معنی توجو هر مای بسیار

از و نخبه شوی گر خام گردی  
از و نوشی شراب جوض کوثر  
بجام تو شود هم آن هم این  
از و ظاهر شود پنهان و پیدا  
در و معنی ز راه علم و حکمت  
از و گردی براه شاه مقبل  
در و معنی الا الله باشد  
ترا از هر سوی مرتضی است  
بوی وحدت مطلق رساند  
ولی از جا بلان او را بگنجد  
رسی اندر مقام قرب حیدر  
معنی وقت اسرار باشی  
که در هر کان بدان گوهر نباشد  
مجان علی رازان خبر کن  
بود هر بیت اولای شهوا



دریا

ولی از جوهره دنیا مذر کمن	بجو هر خانه ریاسفر کمن
که تا بینی که غواصان کیانند	بیان دیده بیا عیانند
در آن بگرد غواصان طلبکار	کزین دریا برارند در بسیار
اگر غواص نبود در که آرد	همان باران حمیت بر که آرد
دلسندان غواصان این بگر	که دریا درند از بحر بگر
نمده بود غواص شریعت	علی غواص دریای حقیقت

بر آورد خید از دریای تنی در	که شد دامن اهل آله از او در
-----------------------------	-----------------------------

روز چهارشنبه اول بنماه هزار و سیصد و چارده بیت و ششم شهر توال ۱۲۵۲

نامه یافت حرره العبد المذنب تقی بن یوسف حاتم





از نشریات کتابخانه جهان نما

موا و امتحانیه و ما به محدثین

حسب الامر بنده کان حضرت اجل کرم الفخامه افای حبیب  
الله خان شیبانی امارت عظم لشکر و فرمانده کل قوا  
جنوب و امت شوکت

بسم

حضرت حجت الاسلام افای فاسید حسین کاشانی  
مد ظله

حق طبع محفوظ

محل فروش :- کتابخانه احمد و کتابخانه جهان نما

تیرماه ۱۳۰۹

مطبعه مطبوعات شیراز



# بسم الله الرحمن الرحيم و به رجا

- ۱ ماده - تکلف محمد بن شمسکه پس از گذشتن ۷ ماه از انتشار این کتاب مواد مذرجه در آنرا امتحان دهند.
- ۲ ماده - در صورتیکه از عهده امتحان مواد مذکوره درین کتاب بعد از انقضای مدت مزبوره در ماده قبل برنیایند حق پوشیدن لباس و زیارت را نخواهند داشت.
- ۳ ماده - در این کتاب خلاصه علم دین حدیث بیان می شود.
- ۴ ماده - این کتاب دارای محتاج اهل حدیث بطور مختصاریست و بعبارة اخری دارای مواد امتحانیه ششماهه می باشد.
- ۵ ماده - مواد مذرجه درین کتاب ضمن یکمقدّمه و شش فصل و یک خاتمه اخصار دارد.

## فصل

- ۱ - تکلف محمد بن شمسکه ۲ - محمد بن شمسکه از انتشار این کتاب از عهده امتحان مواد مذکوره در آن برنیاید چنانچه در ماده ۳ درین کتاب چه ذکر می شود ۴ - این کتاب به شکل و بعبارة اخری دارای هفت ۵ - مواد مذرجه در این کتاب درجه اخصار دارد ۶ - در علم دین حدیث از چه بحث می شود ۷ - حدیث چیست و معنای حقیقی آن کدام است ۸ - معنای مجازی حدیث چیست ۹ - معنای اثر چیست ۱۰ - معنای حقیقی خبریه و معنای مجازی آن کدام است ۱۱ - سنت کدام است ۱۲ - تقریر کدام است ۱۳ - حدیث قدسی کدام است و عبارت از چیست ۱۴ - متن حدیث کدام است - ۱۵ - حدیث حدیث چیست و این گونه کشی را چه می نامند

# مقدمه

- ۱ ماده - بخلم درایت حدیث عملیت که در آن از من حدیث و متن حدیث و کیفیت نقل حدیث و آداب وارده در نقل آن بحث می شود.
- ۲ ماده - حدیث قول یا حکایت قول یا فعل یا تقریر معصوم دینیه یا امام است و این معنی معنای حقیقی آن است.
- ۳ ماده - حدیث بر آنچه از غیر معصوم نقل شده مجازا اطلاق می شود.
- ۴ ماده - اثر یا حدیث یک معنی دارند هر چند لغات مختلف اند.
- ۵ ماده - خبر و معنی دارد ۱ - آنچه از غیر معصوم از قبیل اصحاب پیغمبر و تابعین یا تابعین یا بعد از آنها نقل شده و این معنی معنای حقیقی آن است.
- ۶ - قول یا حکایت قول یا فعل یا تقریر معصوم و غالباً بر معنای دوم که معنای مجازی آن است اطلاق می شود.
- ۷ ماده - سنت عبارتست از فعل یا تقریر معصوم.
- ۸ ماده - تقریر معصوم عبارتست از عدم انکار معصوم علمی را که در حضور او واقع شود و حالتیکه مورد تقیه هم نباشد.
- ۹ ماده - حدیث قدسی از جمله احادیث است و عبارت از است که کلام خدا تعالی را نقل نماید.

## فصل

- ۱ - حدیث سوانه کدام است و بعبارة اخری چیست ۱۷ - حدیث اجاه کدام است و بعبارة اخری چیست ۱۸ - حدیث مستفیض کدام است ۱۹ - حدیث غریب چیست ۲۰ - حدیث مستدرک کدام است ۲۱ - حدیث معلق کدام است ۲۲ - حدیث مرسل چیست



فضائل قول در تعریف متن و سند حدیث و اقسام آن

ماده ۱۴ - قوی حدیث آنست که معنای حدیث از آن استفاده شود.

۱۵ - سند حدیث آنست که حدیث را معصوم میرسانند

اینگونه را شایع این سلسله حدیث بنامند.

ماده ۱۶ - حدیث متواتر آنست که سلسله آن در هر طبقه از طبقات تجدی

رسد که اطمینان بعدم اتفاق آنها بر کذب حاصل شود و عبارت از آخری

خبر چنانست که منفی قطع تصدیق آن باشد.

ماده ۱۷ - حدیث آحاد آنست که تعریف ماده قبل بر آن صادق نیاید

و عبارت از آخری حدیثی است که خبری غیر از کجای آن استفاده نشود

و اقسام آن از قرائن مواد آیه است.

ماده ۱۸ - حدیث مستفیض آنست که در طبقه از طبقات دهر دوری از او وارد

بیشتر از سه نفر آن را نقل نموده باشند.

ماده ۱۹ - حدیث غریب آنست که در یکی از طبقات فقط یک نفر آن را نقل

نموده باشد.

ماده ۲۰ - حدیث مسند آن است که جمیع سلسله آن معلوم باشد.

اسماء

۲۳ - حدیث منقطع کدام است ۲۴ - حدیث متصل کدام است ۲۵ - حدیث

مضعف کدام است ۲۶ - حدیث مضمر کدام است ۲۷ - حدیث عال کدام است ۲۸ -

حدیث مسلل کدام است ۲۹ - حدیث شاذ کدام است ۳۰ - حدیث صحیح کدام است

۳۱ - حدیث حسن کدام است ۳۲ - حدیث قوی کدام است ۳۳ - حدیث موثق

ماده ۲۱ - حدیث معلق آن است که یک نفر بیشتر از اول طبقه سلسله

آن ساقط شده باشد.

ماده ۲۲ - حدیث مرسل آن است که یک نفر بیشتر از آخر طبقه یا از مجموع

طبقات آن ساقط شده باشد.

ماده ۲۳ - حدیث منقطع آن است که از طبقه وسطی یک نفر ساقط شده باشد

ماده ۲۴ - حدیث متصل آنست که از طبقه وسطی بیش از یک نفر ساقط شده باشد

۲۵ - حدیث معنی آنست که کلمه عن در آن تکرار شده باشد.

۲۶ - حدیث مضمر آن است اسم معصوم در آن اظهار نشده باشد

ولی بطور اضمحار باشد.

ماده ۲۷ - حدیث عال آن است که سلسله آن کم باشد.

۲۸ - حدیث مسلل آن است سلسله آن در اسم یا مورد دیگر که درین

مختصه جای ذکر آنها نیست اشتراک کلی یا اشتراک بطور غالب داشته

باشند.

ماده ۲۹ - حدیث شاذ آنست که مخالف با مشهور باشد.

۳۰ - حدیث صحیح آنست که تمام سلسله آن شایعه و مدح در عدالت

تمام آنها وارد شده باشد.

اسماء

کدام و دیگر چه نامیده شود ۳۴ - حدیث ضعیف کدام است و اقسام آن

از چه قرار است ۳۵ - حدیث مقبول کدام است ۳۶ - حدیث ضعیف کاهای بر چه

اطلاق میورد کاه شخص بچه میباشد ۳۷ - کاه از حال کسیکه حدیث را بطور



ماده ۳۱ - حدیث حسن آن است که کل یا بعض سلسله مذموم و حقبت  
سلسله مدوح تبدیل شده باشند .

ماده ۳۲ - حدیث قوی آنست که مدح و ذم سلسله آن مسکوت عنه باشد  
ماده ۳۳ - حدیث موثق آنست که سلسله آن کلاً یا بعضاً شیعیه نباشند  
و لیکن آن سلسله تبدیل شده باشند و اینگونه حدیث قوی نیز نامیده  
می شود .

ماده ۳۴ - حدیث ضعیف آن است که هیچیک از اقسام ماده ۳۱ - ۳۲ - ۳۳ نباشد و اقسام آن از قرار مواد آتیست .

ماده ۳۵ - حدیث مقبول آن است که عمل مضمون آن مشهور باشد .  
ماده ۳۶ - حدیث ضعیف گاهی بر حدیث قوی و موثق اطلاق میشود  
و گاه مخفی میباشد بجهتی که بر جرح یا تعلیق یا انقطاع یا اعضال یا ایراد  
مشتمل باشد .

ماده ۳۷ - گاه از حال کسیکه حدیث را بطور ارسال نقل میکند معلوم میشود  
که از غیر ثقة اما می نقل نمی کند در اینصورت حدیث مرسل چنین شخصی در رشته  
احادیث صحیح و تنظیم میشود مانند احادیث مرسله ابن ابی عمیر .

ماده ۳۸ - روایت مشارالیه در بعضی اوقات از غیر ثقة حدیث در تنظیم  
احادیث مرسله مشارالیه در رشته احادیث صحیح و غیره میسر است چنانکه بعضی کسان  
نموده اند برای آنکه آنچه در بار مشارالیه وارد شده این است که  
ارسال از غیر ثقة نمی کند نه اینکه روایت از غیر ثقة نمی نماید .

## فصل دوم - در قطع صدق اخبار متواتره و حصول ظن از اخبار احاد

ماده ۳۹ - قطع صدق اخبار متواتره حاصل می شود ،  
و کسیکه نزاع در حصول قطع صدق آن نماید معاند است .

ماده ۴۰ - اخبار آحاد کماکان را ایجاب نمینماید .  
ماده ۴۱ - متأخرون از علماء با اخبار آحاد عمل نموده اند .

ماده ۴۲ - شیخ طوسی فرموده اگر خبر غیر متواتر معتضد بقریبیه صدق  
شود ملحق بخبر متواتر در ایجاب علم و وجوب عمل بآن میشود و الا آن را خبر  
آحاد نامیده و گاهی عمل بآن را اجازه داده و گاهی منع نموده و حسب  
تقصیلی که در کتاب استبصار بیان نموده با بخارجوع شود .

ماده ۴۳ - اخبار حسان نزد بعضی مانند اخبار صحاح است و بعضی  
ببخبار آحاد را بعمل علماء شمرده اند چنانکه در موثق و قوی ،  
شرط دانسته اند .

## ماده ۴۴ -

ارسال نقل می کند چه معلوم میشود و مرسل چنین شخص چه صورتی را بخود میگیرد و ما حدیث  
۳۸ - روایت ابن عمیر حدیث مرسله بای او میسر است یا نه و در صورتیکه میسر است  
بجهت علت میسر است ۳۹ - اخبار متواتره چه را ایجاب نمینماید ۴۰ - اخبار آحاد چه  
ایجاب میکند ۴۱ - متأخرون از علماء بالنسبه با اخبار آحاد چه مسلکی را اتخاذ نموده  
اند ۴۲ - شیخ طوسی بالنسبه بخبر غیر متواتر که معتضد بقریبیه صدق باشد چه مسلکی را اتخاذ  
نموده ۴۳ - اخبار حسان نزد بعضی مانند اخبار صحاح است و بعضی در آنها چه شرطی اتخاذ شده



ماده ۴۴ - عمل با خیار ضعیف درستی است هر چند ضعیف سختی  
مقدون آن باشد و بجز عمل علماء نشود و اصل در آن چندین سماع شیا  
من الثواب است که از متفردات الحائفة شیعه است و در حدیث ۳۱  
اربعین شیخ بهائی را مبطی در آن داده شده.

### فصل سقم - در حدیث معلل است

ماده ۴۵ - حدیث معلل حدیثی است که علت خفیه در متن یا در سند  
آن باشد و اقسام آن از قرار میوه آیه است.  
ماده ۴۶ - حدیث مدرج است که کلام راوی ضمیمه کلام مروی از معصوم  
شود و بخوبی موهم این گردد که کلام راوی خبر خود در روایت است یا اینکه  
دور و آیه که سند یا متن آن مختلف است بکوجه نقل شود.  
ماده ۴۷ - حدیث مدلس است که محدث بطوری حدیث را نقل کند  
که موهم شنیدن خود از کسی که از او شنیده است باشد یا اینکه بوجه وارد  
ساختنش القاب غیر مشهوره برای شیخ خود ایجاد نماید و شیخ او را نماید.  
ماده ۴۸ - حدیث مقلوب است که راوی بعضی روایت کند گان یا همه  
آنان را بغیر آنان از روی سهو یا غلبت رواج دادن آن یا کساد نمودن آن  
بغیر راوی حقیقی تبدیل نماید.

۴۴ - اخبار ضعیف درستی است در حال دارد و اصل در آن چه است و در کجا بطور  
آن داده شده ۴۵ - حدیث معلل کدام است اقسام آن از چه قرار است ۴۶ حدیث  
مدرج کدام است و چه قسم دارد ۴۷ حدیث مدلس کدام است و چگونه است مدلس  
۴۸ حدیث مقلوب کدام است و از چند راه ممکن است مقلوب شده باشد.

ماده ۴۹ - حدیث صحیف آن است که زیاد یا کمی در سند حدیث یا در  
متن آن روی داده باشد.

ماده ۵۰ - حدیث متفق و متفرق است که اسم راوی آن و اسم پدرش با  
اسم راوی دیگر و اسم پدر او موافقت در لفظ داشته باشند.

ماده ۵۱ - حدیث متکلف و مختلف است که اسم راوی آن و اسم پدرش  
با اسم راوی دیگر و اسم پدرش موافقت در خط فقط داشته باشند.

ماده ۵۲ - حدیث متشابه است که فقط اسم راوی آن با اسم راوی دیگر  
موافقت داشته باشند ولی اسم پدر یکی با اسم پدر دیگری متکلف باشد.

ماده ۵۳ - روایت اقربان است که راوی با مروی عنه هم سن یا در چند  
و تلتقی از استاد موافق باشند.

ماده ۵۴ - روایت اکابر از اصاغر است که راوی از مروی عنه از حیث  
سن بزرگتر یا از جهة اخذ از شیخ (استاد) مقدم باشد.

### فصل چهارم در تعدیل راوی و جرح او

ماده ۵۵ - تعدیل راوی و جرح او بتول بکفر عادل بر حسب عقیده بیشتر  
از علماء ثابت شود.

۴۹ - حدیث صحیف کدام است ۵۰ حدیث متفق و متفرق کدام است ۵۱ حدیث  
متکلف و مختلف کدام است ۵۲ حدیث متشابه کدام است ۵۳ روایت اقربان  
کدام است ۵۴ روایت اکابر از اصاغر کدام است ۵۵ تعدیل راوی و جرح او بر حسب  
عقیده بیشتر از علماء چگونه ثابت میشود.



ماده ۵۵ - اگر در مورد یک نفر ادبی هم جارح دارد شده باشد  
و هم معدل مشهور باشد که ترتیب اثر بر قول جارح داده شود ولی اولی اعتقاد  
نمودن بر آن شرط است که ظن بر آن طرف غلبه نماید مثل اینکه مدعی طرف بیشتر  
یا در عین انصاف (معاشرت) یک طرفه زیاده تر باشد

۵۶ - قصد - حجت - عین و آنچه مؤدی معای الفاظ و لوری  
باشد الفاظ تعدیل است

۵۸ - متقن - حافظ - ضابط - صدوق - مشکوک -  
مستقیم - نراهد - قریب الاثر و خوانیها افاده مدح مطلق را  
سینا

ماده ۵۹ - ضعیف - مضطرب - غال - مرفوع القول -  
متهم - ساقط - لیس بیتی - کذب - وضاع - روت - یو  
عن الضعفاء - لا یبالی عمن اخذ - یقید المراسیل

بهر وجه قرار دادین  
بهر وجه حد شد و نیکر (حدیث او بسته شود و انکار کرده  
شود) لیس بیتی الحاق شد (حدیث او بسته شد) و مثال آن تا مل است  
است

۵۰ - اگر در مورد یک نفر ادبی هم جارح دارد شود و هم معدل مشهور ترتیب اثر  
بر قول کدام داده می شود و اولی اعتقاد نمودن بر کدام طرف است ۵۶ - الفاظ  
تعدیل چه الفاظی است ۵۷ - الفاظی که افاده مدح مطلق را سینا چه الفاظی است  
۵۸ - الفاظ صریح که است ۵۹ - هر چه قرار دادین چه مطلق تا مل است - ۶۰ -  
در کسی که پس از صلاح مصنف مشهور است و کسی که حال را دارد و عیسایش در حدیث

ماده ۶۱ - روایت کسی که پس از صلاح مصنف نفی شود یا عکس معتبر  
نست تا این که علم باطن صلاح او در حال اداء روایت حاصل شود و علم  
باطن او در حال تحمل روایت اثری ندارد

### فصل پنجم در انحاء تحمل حدیث است

ماده ۶۲ - تحمل حدیث بهفت نحو ممکن است بهفت نحو در ماده ۶۳ -  
۶۴ - ۶۵ - ۶۶ - ۶۷ - ۶۸ - ۶۹ - بیان میشود

ماده ۶۳ - اول شنیدن از شیخ (استاد) و این نحو بالاترین انحاء است  
در این صورت تحمل میگوید از فلان شنیدم یا فلان مرا حدیث نمود یا خبر او را  
اعلام کرد

ماده ۶۴ - دوم خواندن از شیخ است و آن را عرض نیز می نامند و شرط آن  
خط و شش شیخ یا بودن اصل صحیح بدست و یا بدست تقدیم است و همچنین  
تحمل میگوید از شیخ خواندم شیخ اقرار بآن نمود و در این مورد جایز است  
تحمل یکی از چهار عبارت شود در ماده قبل را باقیه اینکه بر شیخ خواندم  
نما بر قولی باقیه و در ماده مذکور بنا به هر قولی خبر و غیر از عبارت اولی (شنیدم)  
نما بر قول دوم استعمال نماید

۶۵ - علم و ظن صلاح در چه حال اثر دارد ۶۶ - تحمل حدیث به چند نحو ممکن است و  
در چند ماده بیان می شود ۶۷ - تفاوتی که ام و ظن به بنیة انحاء چه صورت دارد  
در این صورت تحمل چه عبارت است میگوید ۶۸ - خود دوم کدام و آن را چه نام است و شرط  
آن چند چیز است در این صورت تحمل چه میگوید کدام یک از عبارت سابقه باقیه یا بدو



دشنیدن از شیخ در حال خواندن غیر بر شیخ محکوم خواندن بر شیخ است و این  
سورده متخل میگوید فلان حدیث بر شیخ خوانده شد و من آن را می شنیدم  
شیخ اقرار آن نمود یا اینکه یکی از عبارات چهار گانه مذکوره در ماده  
قبل را با در نظر گرفتن اختلاف در اطلاق و تفسیر آنها چنانکه دینی  
استعمال نماید.

ماده ۴۵ - سوم اجازه معنای آن است که شیخ (استاد) متخل حدیث  
جازه دهد که مسووعاتش را در حدیث نماید و بشیر از علماء را عقیده بر قبول  
آن است. اعظم از این که اجازه بخواند باشد یا بنحو کتابت یا بر  
غیر منیر و آن بر چهار قسم است (۱) اجازه معین را برای معین مانند اینکه  
مخیر شخص بگوید اجازه نقل چهار کافیه را بتو دادم (۲) اجازه غیر  
معین را برای معین مثل اینکه مخیر شخصی بگوید اجازه نقل مسووعات خود را  
بتو دادم (۳) اجازه معین را برای غیر معین مثل اینکه مخیر اجازه دهد نقل  
این حدیث یا کتاب کافی را برای هر کس (۴) اجازه غیر معین را برای  
غیر معین مثل اینکه مخیر بگوید اجازه دادم برای هر شخصی نقل مسووعات خود را  
است.

چه می تواند استعمال کند و قول سوم لهجه اداء عبارات سابقه است.  
دشنیدن از شیخ در حال خواندن غیر بر شیخ چه حکم دارد در این مورد متخل چه بگوید چه بگوید  
را با در نظر گرفتن چه می تواند استعمال کند و چه حکم از آنجا متخل حدیث که اوست  
معنای آن چیست و بشیر از علماء را لهجه بگوید قبول آن چه عقیده است و چه حکم از آن  
کی نیز ممکن است و هر چند قنوت تعدد است و امثال آن را بیان نمایند بهترین

و بهترین هشتم چهار گانه قسم اول است بلکه بعضی غیر از قسم اول را منع نموده  
در این مورد مجاز یکی از عبارات چهار گانه مذکوره در ماده ۴۳ را باقی  
اجازه بنا بر قوی می تواند استعمال نماید.

ماده ۴۶ - چهارم معنای منادله آن است که استاد متخل (کتاب)  
خود را متخل حدیث دهد و بگوید مسووعات من این است در حدیث که انصار بر  
این جمله نمایند بدون اینکه بتو اجازه دادم یا امثال آن را با و بگوید و در  
اعتبار آن خلاف است ولی در صورت قیام قرینه بر قصد اجازه از دادن  
کتاب با و در حدیث معتبر باشد و در این مورد آن کسی که آن اصل را گرفته میگوید  
شیخ مرا بنحو منادله حدیث نمود یا عبارتیکه این معنی از آن استفاده شود  
و منادله که اقتران با اجازه نقطه داشته باشد بالاترین انواع منادله است  
ماده ۴۷ - پنجم مکان به معنای آن است که شیخ متخی خود را برای متخل حدیث  
بخشد خود بنویسد یا اینکه متخل حدیث را بنویشتن آن را نماید. در این مورد  
متخل حدیث میگوید شیخ برای من نوشت و بنا بر قوی میگوید شیخ مرا بنحو کتابت  
حدیث نمود.

ماده ۴۸ - ششم اعلام معنای آن است که شیخ متخل حدیث اعلام نماید

استاد  
اف آن که هشتم و بعضی چند قسم آن را منع نموده و در این مورد مجاز که ام یک از علماء  
مذکوره در ماده ۴۳ را با چه قیدی می تواند استعمال کند و چه حکم از آنجا متخل حدیث  
که اوست و مخیر انصار بر چه بنماید بدون چه و امثال چه و اعتبار دارد یا نه در صورت قیام قرینه  
بر قصد اجازه از دادن کتاب با و متخل حدیث یا عبارتیکه این معنی از آن استفاده شود  
از شیخ گرفته میگوید و بنحو چه عبارتیکه بنماید و بالاترین انواع منادله چه نوع است







که این حدیث روایت شده است در حدیثیکه اقتضای این لفظ نماید بدون منافی  
 و بدون جازه و کلام (خلاف) و این ماده و ماده سابقه مانند کلام در منافی  
 است پس میگوید شیخ مرا علامه نمود یا چیزی را میگوید که نموده ای این معنی باشد  
 ماده ۶۹ - هفتم و جاده و معنای آن است که شخصی هر دو را نوشته یا بدین  
 اینکه یکی از انحاء سابقه بنویسند آن در این مورد آن شخص میگوید بخط فلان  
 یا فتم یا اینکه دکتا بیکه فلان خبرم داد که خط فلان است یا فتم و در عمل بوجاه  
 و قول است ولی روایت کردن از روی و جاده جایز نیست.

۷۰ - آداب نوشتن حدیث در مواد آیه بیان میشود.  
 ماده ۷۱ - واضح نوشتن حروف و کلمات حدیث.  
 ماده ۷۲ - در رسم نوشتن بعضی از حروف یا کلمات حدیث در بعض  
 دیگر آن.

ماده ۷۳ - تکمیل اعراب نمودن کلماتی از حدیث که وجه آنها پوشیده است  
 ماده ۷۴ - نوشتن صلوٰه و سلام بعد از ذکر معصوم صراط و عدم الکتاب  
 و برای پیغمبر (ص) برای امام

### فصل در نوشتن حدیث

۷۵ - نخست از بنیاد نقل حدیث است و چنانکه در این مورد نقل حدیث  
 چه میگوید و بنا بر قولی چه میگوید و در نخست از انحاء نقل حدیث لازم در هر چه نقل  
 میکند و بدون چه و چه کلام در این ماده و ماده سابقه مانند کلمات و نقل چه یا چه این  
 گوید و در نخست از انحاء نقل حدیث کدام و معنای آن چیست و بدون چه و در این  
 مورد شخص محقق چه یا چه را میگوید و در عمل آن چه قول است و در روایت کردن جایز نیست

ماده ۷۵ - نوشتن ح علامه از برای تحویل سند از محفل علمه تحویل  
 ماده ۷۶ - کشتن لام قالی یا قبول هرگاه در جرح صمیمی از این خصوص  
 علیه السلام باشد.  
 ماده ۷۷ - نوشتن یک اثره کو چلی که زنگش غیر از زنگ اصل باشد یا  
 دو حدیث.

ماده ۷۸ - نوشتن از قلم افتاده و اندک است سطر و از قلم افتاده تا با اند  
 یک سطر از مقابل موضعیکه از قلم افتاده روی بالای صفحه است از آنیکه صفحه  
 راست باشد یا صفحه چپ و از قلم افتاده زیاد تر از یک سطر از مقابل موضع  
 که از قلم افتاده روی یا چپین صفحه هرگاه صفحه راست باشد روی بالای صفحه  
 هرگاه صفحه چپ باشد.

ماده ۷۹ - تراشیدن اندک زیادی که نوشته شده است کمرنگی نوشتن  
 پاره شدن درقه را ایجاد نماید یا آنکه زیادی تراشیدن بر طرف نشود که  
 در هر یک از این دو صورت یک خطی بران اندازد که زیادی نوشته شده و نیز  
 بطوریکه آن را با لکلیه سیاه نکند و خواندن آن ممکن باشد و نوشتن رمز در  
 یا رمز در بر اول زیادی در نزد اهل برآوردن و نویسنده کلام و سبب آنکه  
 کا بی بنویسند اشتباه می شود.

۸۰ - آداب نوشتن در چه بیان می شود. ۷۱ - اول ۷۲ - دوم ۷۳ - سوم  
 ۷۴ - چهارم ۷۵ - پنجم ۷۶ - ششم ۷۷ - هفتم ۷۸ - هشتم ۷۹ - نهم ۸۰ - دهم  
 این درست چه یا چه را میگوید و در عمل آن چه قول است و در روایت کردن جایز نیست



ماده ۸۰ - کلامی که مکرر شود و در میان دو کلام اولی تر استیدن یا خنزد  
بر آن است مگر این که مکرر در میان احوال و اشیاء تر یا در اول سطر واقع شده  
باشد.

(خاتمه در بیان کتب احادیثی که بقلم علما عظام نوشته شده است)  
ماده ۸۱ - احادیثی که از کی با نمره دوازده گانه منقح می شود.

ماده ۸۲ - نمره دوازده گانه در احادیث خود به پیغمبر منقح می شود به علوم  
ایشان از شکوة آن حضرت اقتباس شده.

ماده ۸۳ - احادیثی که در کتب شیعه ذکر و از اثر معصومین روایت شده خیلی  
بیشتر از احادیثی است که در صحاح شش گانه عامه اندراج یافته چنانکه  
برای جمع احادیث این دو فرقه ظاهر می شود.

ماده ۸۴ - فقط ابان بن تغلب که یکی از رواة است، چنانکه علما، حال  
بیان نموده سی هزار حدیث از حضرت صادق علیه السلام روایت نموده.

ماده ۸۵ - قدامه از محدثین کثیری احادیثی را که از اثر معصومین سلام الله علیهم  
آنها رسیده در چهار صد کتاب که آنها اصول نامیده می شود، جمع نموده اند.  
ماده ۸۶ - جماعتی از متأخرین از علما، محدثین مقتدی جمع آن چهار کتاب

کلامی که مکرر شود اولی تر استیدن یا خنزد در میان دو کلام اولی تر است  
۸۱ - احادیثی که مکرر شود و در میان احوال و اشیاء تر یا در اول سطر واقع شده  
است مگر این که مکرر در میان احوال و اشیاء تر یا در اول سطر واقع شده  
باشد. ۸۲ - نمره دوازده گانه در احادیث خود به پیغمبر منقح می شود به علوم  
ایشان از شکوة آن حضرت اقتباس شده. ۸۳ - احادیثی که در کتب شیعه  
ذکر و از اثر معصومین روایت شده خیلی بیشتر از احادیثی است که در صحاح  
شش گانه عامه اندراج یافته چنانکه برای جمع احادیث این دو فرقه ظاهر می  
شود. ۸۴ - فقط ابان بن تغلب که یکی از رواة است، چنانکه علما، حال بیان  
نموده سی هزار حدیث از حضرت صادق علیه السلام روایت نموده. ۸۵ - قدامه  
از محدثین کثیری احادیثی را که از اثر معصومین سلام الله علیهم آنها رسیده  
در چهار صد کتاب که آنها اصول نامیده می شود، جمع نموده اند. ۸۶ - جماعتی  
از متأخرین از علما، محدثین مقتدی جمع آن چهار کتاب

و ترتیب آنها برای تسهیل تحصیل آنها برای طالبین اخبار گردیده  
ماده ۸۷ - علماء متأخرین تالیف کتابهای موطوعه مبنویه و اصل موطوعه  
مؤیدیه بشماره برسانید متصکه با بلبیت عصمت سلام الله علیهم مانند کتاب  
کافی و کتاب من لا یخضره الفقه و کتاب تهذیب کتاب استبصار و کتاب  
مدینه لعلم و کتاب فضائل و کتاب مالی و کتاب عیون الاخبار نموده.  
ماده ۸۸ - مدار درین عصاره بر اصول چهار گانه (کافی - من لا یخضره الفقه  
تهذیب - استبصار) است.

ماده ۸۹ - کتاب کافی تالیف ثقه الاسلام ابی جعفر محمد بن یعقوب کلینی  
رازی (طهران) عطره مرقد است مشار الیه کتاب مذکور را در مدت هشت  
سال تالیف نمود و در سنه سیصد و هشت و هشت یا نه در بغداد وفات یافت  
و در بزرگوارای این بزرگوار همین بس که جماعتی از علماء سنیان مانند ابن اثیر  
در کتاب جامع الاصول او را از مجتهدین مذنب امامیه در استاء قرن سوم از  
جبریت حضرت ختمی مرتبت شمرده بعد از آنکه حضرت رضا علیه السلام را مجتهد  
این مذنب در ابتداء قرن دوم از جبریت بیان نموده.

تالیف  
۹۰ - متأخرین از محدثین مقتدی چه برای چه و کی شده اند ۹۱ - علماء برجسته  
تالیف چه کتابهایی نموده و مانند چه کتاب و چه کتاب ۹۲ - مدار درین عصاره بر چند  
اصل است و اسماء آن اصول چیست ۹۳ - کتاب کافی تالیف کست و در چند مرتبه  
تالیف شده و مؤلف آن در چه سنه و در کجا وفات یافته و در بزرگوارای مؤلف آن  
ابن اثیر در چه کتابی چه ذکر نموده بعد از آنکه چه بیان نموده



ماده ۹۰ - کتاب من لا یحضره الفقیه تألیف رئیس المحدثین حجة الاسلام ابی حمزة  
محمد بن علی بن بابویه قمی قدس الله روحه است مؤلفات دیگر غیر از این کتاب  
دارد که تقریباً سیصد کتاب میشود این بزرگوار در سنه سیصد و شصت و یک  
هجریه در رمی (طهران) وفات یافت .

ماده ۹۱ - کتاب تهذیب کتاب استخبارات تألیفات شیخ طایفه ابی محمد  
حسن بن موسی (خراسانی) است تألیفات دیگر غیر از این دو کتاب در تفسیر اصول  
و فروع و غیر آن دارد در سنه چهارصد و شصت هجریه در کجف اشرف وفات  
یافت .

ماده ۹۲ - این سه نفر مذکور : ماده ۸۹ - ۹۰ - ۹۱ که هر یک از آنها محمد  
نام دارند و اهل حدیث است آثار محمد بن ثلاثه می نامند از متاخرین محدثین از فرقه امامیه  
می باشند .

ماده ۹۳ - اصحاب برقیح آنچه از روایات احادیث روایت فرموده اجماع  
نموده ۱، زرارة بن عیین (۲)، یزید بن معاویه (۳)، محمد بن مسلم (۴)، یثرب بن جری  
(۵)، فضیل بن یسار (۶)، معروف بن خربوذ (۷)، جمیل بن دراج (۸)، ابان بن عثمان  
(۹)، عبدالله بن مکان (۱۰)، عبدالله بن بکر (۱۱)، حماد بن عثمان (۱۲)، حماد بن عیسی (۱۳)، صفوان  
بن یحیی (۱۴)، یونس بن عبدالرحمن (۱۵)، ابن محبوب (۱۶)، محمد بن ابی عمر (۱۷)، عبدالله  
بن سنان (۱۸)، احمد بن ابی نصر

اسماء  
۹۰ - کتاب من لا یحضره الفقیه تألیف کتبت و مؤلفات دیگر مؤلف آن تقریباً چند کتاب است  
و مؤلف آن در چه سنه در کج وفات یافت ۹۱ - کتاب تهذیب کتاب استخبارات تألیفات  
کتبت و چه تألیفات دیگر دارد و در چه سنه و در کج وفات یافت ۹۲ - سه نفر مذکورین در  
ماده ۹۰ - ۹۱ - ۹۲ هر یک چه نام دارند و اهل حدیث است آثار چه می نامند از کلام طبقه از  
محدثین از فرقه امامیه می باشند ۹۳ - اصحاب برقیح روایت چند نفر از روایات احادیث  
اجماع نموده آثار تقداد نمایند .

در کتب معتبره  
در کتب معتبره  
در کتب معتبره



# دیوان منهج الهدایه

در مصائب اهل بیت عصمت و طهارت

مشمول بر دوازده بند مصائب دوازده امام علیهم السلام و چهارده بند و نیز

دوازده بند در مصائب شیدالشهداء (ع)

اثر طبع

میرزا رضا قلیخان هدایت

محل فروش

طهران - بازار بین الحرمین کتابفروشی میرزا آقا قاضی سعیدی

بها ۱۵ ریال



(هو)  
دیوان منج الحدایه  
در مصائب اهل بیت عصمت و طهارت  
اثر طبع

مرحوم میرزا رضا قلی خان هدایت

حق طبع محفوظ و مخصوص به کتابفروشی حاج میرزا آقا قاضی سعیدی

تهران - بازار بدین السکرین

چاپ افست مصباحی



دوازده بند در مرتبه دوازده امام  
چون ختم انبیا بهشت برین رسید  
از حیدر سه روبرو برهن لبشیر حق  
کنجی گرفت گنج خدا لا جرم خشنود  
ظلم نماند ن چو از دوازده در گذشت  
آلوده کی منبر و محراب غسل یافت  
چون باطل مقابل هر حق مقرر است  
از جبهه معاویه بشوم شام  
و آفرین بر بلجی دین و دین نشست  
شمس زهر دایره که سجده خدای  
دوباره بازی فلک حقه باز بین  
لشکت اگر صدف ز برای ظهور در  
هم داشت رسول بقرب رسول حش  
چون مرغ خوش از نفس سیم کشت  
در لامکان چو کشت کبک شاه لامکان  
چون بندکان که شاه در آید میان  
بهرش فخر کرد زمین بخت از ر  
جور بنی امیه جهان را اواب کرد  
هر جا که برد نام عمار کسی بهر

بند اول در شهادت امام اول  
ز اهل نفاق لب که زبانها برین رسید  
آو خ چه جور با که زبدا و کین رسید  
منبر بدان سه اند لشم لعین رسید  
گاه ظهور عدل المم حسین رسید  
از منقش بر دو چو مایه عین رسید  
وین امثال به هر سجده حق رسید  
[ پس بجا بفرز زمان و زمین رسید  
دیدی چه بر دقتی رسول این رسید  
بر فزق عرش ساسی شب بی فزین رسید  
کز دوی چه حمد بشیر عرب رسید  
انصاف ده چه نقص بر زمین رسید  
هم بهشت جهان بچکان آفرین رسید  
از دوش بر شین عرش برین رسید  
بس فخر و شرف بکان و کین رسید  
پیش بجا کن هر ملکی را حسین رسید  
بر خاک تیره اش چو تن زین رسید  
در دست و پا چون ز سیمان کین رسید  
تبع بر نه بر شش از کین رسید

هر کس که دو ستار علی بود و آل او  
کردن طعن و لعنت بی که نعمت ش  
شد شیر حق بقرب خدا شهر با شهر  
بند دوم در شهادت حضرت احم مجتبی علیه و آله و سلم  
چون شیر حق کز بد بر شش برین وطن  
رحیل اهل با و یه یسینی معاویه  
آراست بهر شش سید حق و نور  
نبوشت نامه با لبوی جده از غناد  
الکاس توده ریخت زن بر کمر در آ  
باشوهری چنان زنی این غدر و ظلم کرد  
ز این آب نشین که باغ شش گذشت  
شد چون زمره ان لب مانند عقیق  
چون گاه شد رحلی که بدش یک ارغوان  
پژمره لاله رخ و نسوزن عار صخش  
ادب و جگر که ز حلقش قطبست ریخت  
پروین فدا و چون جگر پاره پاره اش  
چون آفتاب در شفق او کشد غرق خون  
بر دو را و رجال سرا حمله مؤید کن  
زین بجا کن که کشید و حسین فغان  
بموش و سیمان همه در کرب و الم

صد زخم بر شش زیب رویین رسید  
ناحشر و مبدم به بنات و بنین رسید  
یک داشت چغه ای جهان بر کان مهر  
رو به بازی فلک خسرو درین  
نور که بر امام دویم کیم رسید  
از کمر حیدر بزم مودت بشیرین  
اورا فزین داد لبو کند و کور فزین  
دانش فکند در جگر شاه دین حسن  
بی شبیه قص است بی عقل و دین زن  
بی آب کشت حمله کلای آن چمن  
شد چون بنفشه آن تن هر یک لسن  
چون بد شد فدی که بدش شکل نارون  
استر و فخر لب و اندام چون سمن  
پر دلا آمد ارشدان طشت و آن لکن  
شد زان عقیقه ای و آن دوشن من  
کردش چو انجم اهل حرم شهنه انجم  
بر کرد او زان و م حمله سوی کن  
زهر انجمه جامه در بر و علی کفن  
بر عرش دشتیانی همه در ماتم دفون



در کرد برادر خود شاه حسین  
 کز هر خرد او بمن و هر غنوب  
 در باب کرد قضا و قدر می کنند  
 منت حمله ابر که بی فضل و منت است  
 چون در بختی گریه بستی چنان نفع  
 ندم بستم در شهادت حضرت امام حسین  
 در کردار سپید و پاکت کبر و دار  
 سوشش روان شدند بی عیب و کارزار  
 اسبان با دگر بی همراز هر یک  
 در لشکر زبانه بستم شد سر  
 هر یک گاه جنگ چو پنجه کرده مار  
 از رعد و آتش و از فیر کون عیار  
 همچون بلال گریس میخ آید آشکار  
 غافل که باز گریسته جگر گشت آشکار  
 شهادت سپید بنی بادی گلزار  
 جان خود و عظام و پسر و خوش نشان  
 باقی بغیر زین عباد حسین زار  
 کردند پاره پاره کرده جفا شعار  
 ماهی و مرکبان چو مرکب که در کار  
 آورد دهر چرخ سر و روی باز  
 چون سوی کوفه خواست حسین خاک گذار  
 قومی گناه با سوی ان شاه شان روان  
 انجمن شدند نیزه و شمشیر و مانند  
 هشتاد تن ز آل علی کوچک و بزرگ  
 هفت بر دوزخ زم چو درنده شمشیر  
 که شمشیر گشته و چشم فرخ گور  
 از کردار زکاه عیان برقی شمعها  
 کرد و منع از پیش آب و نان زحل  
 ای نایب و دیو که داشت ز دشمن شده پیر  
 در راه آمدن امام حسین از سر لقی  
 در هیچ ناظر از ان سروران نماند  
 خورد و درشت و پیر و جوان را نفع و نیر  
 شد دشت بخت خون و در گشتگان شدند  
 گرفت هر چه خاک تن پر دلی سپید

تاج سدره راق سلطان کرد  
 بر آنکه آب و آتش عقیقی بکرم اوست  
 در آب کوشش ن چون بود آب  
 جوری چنین کرد و نخواهد نمود جوح  
 بر نایب اهل حرم علی اسیر  
 شکسته دست این یکی از بهر دستبند  
 کس را چه آگهی که چه در کردار گشت  
 بند چهارم در مصیبت حضرت علی بن حسین  
 زین العباد سرور دین مفضل اعم  
 از یکطرف سلاله شاهی عرب  
 زینبده مقام سلیمان و جاده نوح  
 چارم سپهر جوح و لار انجمنه مهر  
 آمد بکر با چو بفرمان شاه دین  
 یکسوز در دور پنج و پنج بسم او نرزد  
 گشتند در برابر پیش لصد جفا می  
 اسحق اگر بدیده انصاف بنکری  
 همچون عا برادری از جور غرق خون  
 و انگاه چون حسین علی مهران پدر  
 یکسوز آتش و یکسوز آتش  
 در خیمه گاه از بی تاراج رختبه  
 و آتش زود خیمه ان شاه نادر  
 بشد آب و جبهه آتش را و مذخوار  
 و آتش جبهه شان چون بود سوار  
 نابوده است عالم و نایب است روکار  
 بر نایب بر نایب روان سوختی سر را  
 در نایب کوشش ان در کار از بهر کوشار  
 و انداخته او بس که بر لبان چاک گشت

ماه سپهر محمد و زلف شاه مجتهد  
 و از یکطرف سلاله شاهی عرب  
 شایسته کلاه فرود و تحکم  
 سیمین در صف راست و نه یوم  
 بیمار بود و خسته و افاده دریم  
 یکسوز شکی و زنب حال او در زم  
 این رسم و برادر و اجاب و نایب و غم  
 صبر و بلای او از زاتوب بود کم  
 عجبس و دیده و غمی گشته از ششم  
 در موج خون فاده و در ان رختبر غم  
 یکسوز و آتش دشمن و یکسوز غم  
 ان خیل بی حمت و ان قوم بی کرم



خداست کن کس زبان مردمان  
چون فوجی از آب که در کله غنم  
نزد پیستیز من قوت تمام  
نزد پی کربس قدت قدم  
اگر در زنگاه دلف و دور چینه  
کردون نام ظلمت و کینسی ظلم  
بر انداختم فرو بسته در سن  
ان مقدای خلق و سر و مانده در غم  
ظافت و توان در پستار و هم زبان  
نخواب و حوز و رحمت و آرام و خرم  
از جور و ظلم آن رخ چون در کشته زرد  
از بار رنج آن قد چون سر و کشته غم  
اگر در راه برین او شکون کس  
ورد و آه بر سر و غیر کون علم  
همین آن مصیبت عظمی نرسیده  
نافت زرع خشک لب و دیده پر غم  
چندین ز دیده اشک فشانده غم پر  
کش و دوان زگر بر و ان شده بر کله  
بند پیجم در شهادت حضرت امام محمد باقر

بجسم امام ماه تمام سپهر خود  
عارف کتب معروف از دود و دود  
فرزند زاده شد دنیا و دین خشن  
ز بنده سیر کلمات نوح و هود  
هنش محمد و بنش با فرا العلوم  
کارش عبادت و صفات طاعت و سجود  
پوسته در نهان و عیان شغل او قیام  
همواره در خلا و ملا کار او قنود  
هر سو که راه معبر از فلک جابه  
هر جا که جای مقدم او از ملک خدود  
ان را که دل مخالف از جمله رنج و ضرر  
دان را که جان موافق از جمله نفع و سود  
بعد از پدر بعد از امانت چو ماه بدر  
جا کرد و زین کفر ز تیغ جهان زدود  
مأمور او شد آنچه سود آمد و بخش  
محکوم او شد آنچه فرا آمد و فرود  
شکاف علم را و عیب کن کرد در خواص  
تسبیحش را از او نهان کرد از غنود  
آوازه فضایل او شد بگوش خلق  
چه مند و چه بگرد و چه بفرمان و دیود

در پس جوع خلق به آن میرا کس خلق  
از پس جوع خلق به آن میرا کس خلق  
شد پرده در کجی انوار کرد کار  
شد شعله زن مثل عل انوار او بد هر  
آمد خبر شام از دو جانب به شام  
دید آنچه از جمال و کمالات او فزون  
از پس طعن خلق بظهور و فاق کرد  
در زهر فقر خویش نهان شد شید حش  
اگر عمر و زید ازین و هر زهر فید  
رفت از وجود زود و سوی عالم عدم  
کی باشدش هر اس بل صانع کبکس  
آن بخش که از صمد لایزال داشت

بیت ششم در مصیبت حضرت جعفر الصادق  
شد چون زمان روشی شرح پیبری  
بر سندر رسول بر آمد خلیفه اش  
شد آشکارا لعل انوار احمدی  
ادی شد و لبیل جهان با سوی حلیل  
کسر خوان بنمن به مشای خویش  
ان بوی خلق او ز انوار روی او  
افزود و نور منان را ایمان بنو منی  
در شوره خار و در چمن آمد کسمن سار

در یک رنگ بخت دل خام هر سود  
در یک رنگ بخت دل خام هر سود  
بهنان نه اند آری در پرده مشک عود  
چشم عدوی آل غیا کور شد بدود  
اود را سوی دمشق زینر طلب نمود  
در سبب شام لعین کینه اش زود  
با او از نفاق و دشمنی پر سینه بود  
شد در جهان غیب ازین عالم شهود  
از او گشت و رفت سوی کاشن ظهور  
نی نی که از عدم بسوی عالم وجود  
از او گشت و رفت سوی کاشن ظهور  
چون رفت خود بجعفر صادق زد و گشت

بیت هفتم در مصیبت حضرت جعفر صادق  
زینت گرفت و هم ز آئین جعفری  
رسم خلاف گشت نهان و شکری  
شد بر فراز جلوه اسرار حیدری  
کرد از کرم بهشت کمر اه پیبری  
بر خوان بخواند حق و ملک آدم پری  
هم بر پر زده شد و هم به عجب پیبری  
زان لکه کافران را کفوان بکاری  
آری چو آفتاب کسند نور گسری



خنک کوریده کرنی از وفاد  
 این کفر فتنه دعوای هم  
 آن را خواست جنت و این را جزا  
 فضل امام حق چو عیان شد بخی و عام  
 می دید چون خلافت خود نصیب و حور  
 در فکر کشن شده دین و دینست  
 اندک طلب نمود بی قیل و از رسول  
 و افرید از هر جفا کشت در خفا  
 از شکت در کشت چو عمر شریف او  
 زینت خود و خلد برین راز مفسدش  
 از ادکشت از اثر زهره و خنک  
 شکست خویش بن و کشت و کشت  
 چون زور قی موج شدی سر زمین  
 نه هم در شهادت حضرت امام موسی کاظم  
 هم امام یوسف علی و اک  
 رازی گفت غیر حاجت و ادگر  
 هم سر و شمشیر شده از ضعف سپید  
 شهادی نواد عرب و اسیر و ار  
 نه هیچ محرمی که گوید بد و حسنه  
 از گاه شام طاعت و تا وقت صبح

چون نور آفتاب کسند ذره پروری  
 هم بیند که چه نمایی هم سری  
 آن دیگری است مشک و این است دیگری  
 منصور خواست زان مشهور برتری  
 و او را کجی خلیفه درین دیرش دری  
 دالت قتل سرور دین کار کسری  
 در دل فدا پیش دین فعل شد بری  
 خواستش آن چراغ شبنم سروری  
 دل شکست ز کشت کرد و حسن سری  
 کرد پیش اهل حله غلامی و چاکری  
 فرمان روای کشت بخور شد و شری  
 بخانه زمانه به بختی آذری  
 کر لکشت نبود ز مولای همی شهن  
 نه هم در شهادت حضرت امام موسی کاظم  
 یوسف گفت کجی ملک و انشمال  
 کاری نه داشت غیر عبادت زو اکل  
 هم بر طاعتش شده از رنج چون لعل  
 دور از حرم احمد و از اهل و از عیال  
 نه هیچ همدمی که نماید از و شوال  
 از با او سجده او تا که زوال

افط را دو یک شب و روز اندکی راسب  
 نه روز دید نه شب و نه دشمن و نه دوست  
 بروی نه ز آفتاب چون نور و نه ز ماه  
 هر کس بر روز خند زان لظا ره کرد  
 غافل که در میان آن جبهه جدی است  
 با این همه سرپی و شهادت و با  
 بارون بر کمر بران زنده بشر  
 نه دانه زان طب چو حکم خلیفه خورد  
 کرد و زرد آن تن سیمین بکشت  
 در یک شش چو زهر جفا کشت کار کرد  
 بر خسته نهاده شش را روان شده  
 خوار و ذلیل همچو غریبان یکد و تن  
 و احسن جفت چشمت خطاب شد  
 از ان نقش برست و روان شد کلستان  
 از محبس جهان بدر این فخر عالمین  
 نه هم در مصیبت حضرت علی بن موسی الرضا  
 چون نوبت شهادت شد امام شد  
 دور و لایت علی ایام کرد نو  
 طالع شد آفتاب جهانبین حق  
 هم جانیق از ره باطل قدم کشید

با لقمه زنان چون کربو حلال  
 نه غرت و خشمش و نه دلت و نه مال  
 بروی نه از جنوب و زان باد و نه مال  
 جوبه نهاده بیاد و در حین مال  
 کور با نهاده چندی جهان مال  
 کوشید در هلاک و می آن شوم مال  
 ارسال داشت پس رطبی خد از ضلال  
 از رخ پرید رنگ و در کون کشت حال  
 کرد پسران رخ گلگون رنگ آل  
 شمشیر در آن خوابه بفرمود از نخل  
 زان پس که از علی رضایا فاعذل  
 آورده طعن و تب و می ز کینه در مال  
 آن کس که بود طبع طبع ز لایزال  
 آن کلستان که قرب خدای دران نهان  
 بسیار خوار رفت و از دوارترین  
 نه هم در مصیبت حضرت علی بن موسی الرضا  
 ناجا را زنده نه بطونش مهام شد  
 ده اسم و کنیه فی ان بکنام شد  
 هر باطلی چو شب پره در اندام شد  
 هم شبر برده زنده چو شیر کرام شد



چون زان طلوع دولت خود در غروب  
 بهیچ چستی است کسیر که باطل است  
 که آنچه کرد با پدرش پیش از آن پدر  
 زان زهر جان که از که نهفت در  
 مومن شوم زشت لعین شاد گشت  
 ان عارض چو ماه فلک پیود غم ماند  
 خون در گشت چو شاخه بر جان کشته  
 جای عرف زهرین موی پرید در  
 برکتی که دل کاش فراق حبت  
 شد منکار خشت بر سر اغرب  
 که اخف عضوای لیس زان زهر  
 ارکان خارش آتش گرفت دست  
 آتش خدای ناز بر زنگ رفت  
 شادان و ناز غریبا خست دل  
 این بس شاعر بر زبان گشت  
 نانی که گشت مزار منظر گشت  
 پیچیده شد زمین در پیش لیس  
 بنده مصیبت حضرت امام محمد تقی صلوات الله علیه  
 سیرم محمد که تقی آمد و کجواد  
 بعد از پدر بخت امام نمود جی  
 صبح امید زاده بارون چو شام شد  
 با هم حکونه جمع صبا و ظلام شد  
 غافل ز داد و خواهی روز قیام شد  
 عذاب لاله رنگ علی سبزه قام شد  
 از زهر چون امام امین تلخ گام شد  
 و ان نکت چو سر و چینی غوام شد  
 زان ستم جانکه از چو ستم گام شد  
 ان زهر ناب چون بندوق و عظام شد  
 آرام و خواب بر تن زارش حرام شد  
 در ز پر سپیده نوده خاش نام شد  
 هرگز و دگر دیک جهان بخت خام شد  
 برخانه خدای که آینه ام شد  
 تیغ ولایت علوی در بنام شد  
 همچون بد مصمم دار السلام شد  
 شاه شمر بر ملک گشت نام شد  
 زان درخش مطف خواص و عوام شد  
 پیشش رفت روح خرم بر بدر  
 فرزند ارجمند رضا ز به عجب و  
 جسد اهل بغی و فساد بدور گشت

هم بانیت بنوی از سر صلاح  
 از کودکی بزرگ و ز عهد صغر کبر  
 اگر زاصل و فرج جهان در طریق و شرع  
 هارش ملک قیصر و از کنج اردش  
 هر چه روزگار بد و کرده بود خوش  
 مومن رو سپاه پس از گشتن امام  
 از پیرب ان امام پدر گشته را بخواند  
 فرصت نکرد گشتن ان شه ز راه مکر  
 ز نایب مقتضی که کجایش خلیفه شد  
 ان دن که بود دختر مومن و زوج او  
 بفرشت داد با امام ز ما به پسر  
 تقدیر گشت بود بد پیران لعین  
 آخر بیکر آن زن نادان پیوفا  
 بر پست پنهان نیفزوده بود پیش  
 باز از حمت جور و شتم صری مید  
 رفت و باغ قدس و پستان سرائی  
 نایل اسواد بود و یوم را با من  
 همچو آب شد بوسی کاظم بکرمین  
 بعد از نبی صلیت و پیش ولی بود  
 بنده مصیبت امام علی تقی صلوات الله علیه  
 هم با ولایت علوی از ره سداد  
 اندر طریق دانش و تقوی و دین و داد  
 بی جهد و سائل دین مرد و حبت و  
 نکت ز کشت بهمن و دیهیم کفایت  
 و ز هر چه گشتش لیس آورده مانده شد  
 چون بد خلق و هر پیش زان  
 و ز زاده ای خویش بد و دشمن بد  
 و نفس رسیده روی بد را بکجه نهاد  
 در فکر گشتن شد دنیا و دین فدا  
 در کسب ایم فضل و از ان کاوش نداد  
 خواست سازد از ره کین شمع بنیاد  
 حکم قضا بجهت کرد و کم و زیاد  
 شد گشته حور شمع علی در ره عباد  
 که در هر وقت از شتم قوم بد نهاد  
 که هم گشت خیمه دین را بد و عباد  
 در داده تن حکم خداوند ز انقیاد  
 زین فعل روی مقتضی شوم بر سواد  
 چون در جات بود بکشت هم اعتقاد  
 زان و وصی ز بعد محمد علی بود



جام علی جوید محمد ظهور کرد  
در کینه بکس بداند لقب نفی  
جام دل هوا خود را چو مرغی  
خواستش خلیفه جانب بغداد جای  
ایزیده های مویش آن زمین  
نکته سواره رفت و باغ از و آن امام  
تخفیف او وقت خود خواست زین عمل  
از پس پادشاه رفت و لقب یافت آن امام  
بعد از سه روز دست اجل آن خلیفه را  
و آخر حکم آنکه شهادت نصیب داشت  
پیش خدایک احسن عسکری گزینت  
بر مرکب آن امام کربان خود اید  
گفتند ملکان که عجیب است از امام  
غافل که بر امامت بد خط گرفت  
خبط و خط بخت معصوم کی بود  
موسی که ز انبیا مبین بود و جاک  
آن کس که بزرگ خدایت فضل او  
حاصل گرفت سوی جهان آن امام حق  
شد حجره که معبد او بود مرقدش  
شاه جهان در رفتن او پزد در و غم  
آفاق را ز نور دشت بر ز نور کرد  
اورا خدا امین و بخت و شکر کرد  
از نور خویش بر ز شراب ظهور کرد  
در کار دین را دواب و سمور کرد  
هم چون بهشت پر گل و ریختن و حور کرد  
همراه او پادشاه به سر راه عبور کرد  
وز این حلال خاطر خود بر سرور کرد  
رو سوی آسمان بکریم غفور کرد  
جسم پاره پاره ز خنجر بکور کرد  
از زهر قهر روی بدارانشو ر کرد  
چند آنکه از فرج دو جهان بر ز شور کرد  
بس خطره با کجای طمر مردم ظهور کرد  
زینگونه آه و ناله که آن صبور کرد  
کواکب کرد و جمیع عقل و شعور کرد  
کایر گشت وجودش از همه حسد و در کرد  
بر تن بی برادر خود آن غیور کرد  
کاری کجای ز روی هوا و غشور کرد  
وز این جهان پر غم و محنت نفور کرد  
حاصل شرف مزار بی از مرور کرد  
دلنمای شیعیان همه تا نفع صور کرد

شد نفع کام هر که شد از وصل او بری  
سند باز هم در شهادت حضرت امام حسن عسکری صلوٰه علیه  
دو چشم خسته عسکری لقب  
در کینه بود محمد و اندر لقب زکی  
و باب او امام اگر پر پیش پدر  
هم جد او محمد و هم باب او عا  
نه ساعی ز شرع نبی سینه اخراج  
نی در کمال حس و روان گشته طبع  
چشمان او بقدرت موجد زهر وجود  
از بهر خنجر کزیده ز باطل بسی بلا  
در آتش محبت طاعت لم یزل  
در ستر من رآی و ز آمار علم او  
چون دیدن موقوف بی دین بی وفاق  
افتاد در روان حیدر شعله  
بهشت و کردارش بزهر قهر  
چون گرد کار خویش و شد آگاه از جیل  
نقد او شد بیا تم ان مقدای دهر  
خود گشت و خود بنیزه کوشید ای کشت  
حیدر بجای مانده و بر نشسته عمر  
بوزان بگردش بگردن ز لعل طوق  
شیرین نمود یک ز وقت عسکری  
فخر جهان امام مجسم خسرو عرب  
در روی روز روشن و در روی سرب  
ده پشت او کرام اگر خویش نسب  
هم نور چشم او جهان قطب دین رب  
نه خطره بر راه حق آسوده از طلب  
نی در حجاب کشف و عیان مانده بخت  
منظور او لقای سبب زهر سبب  
در راه دین کشیده ز کمره بسی لقب  
صافی و پاک از غش و غل بوده چون در  
افتاده صیفت درین و مصر و طلب  
فضل و بزرگواری و دانائی و ارب  
اورا از ان امام و از ان جاده دان  
اورا شهادت کرد نهادن از سر غضب  
همرنگ دل نمود بیا تم سبب  
از آه و اسگ و نوحه پر از شور و غم  
ان رفت از زمانه و این ماند ای عجب  
احمد بن حنفیه و بر کشت بولهب  
شیرین پیشه خط و دین رجوع نسب



آری به ست لعل و لاله محک بهر  
 هر ز که خالص است نیندیش از لب  
 قتل و شهادت سعادتی برین کرد  
 هست از بلا بجا طرشتن رحمت و کرم  
 رفت از جهان زگی و در آمد ز ملک  
 ان حجتی خدای که در وی نه سنگ نه رب  
 بند و از دهم در منقبت حضرت حجت آتیه و خاتم الانبیا الهادی المهدی علیه السلام  
 آن دهم زمانه و آن حجت آن  
 بر جلد و زمین و بیا از وی آسمان  
 هم دوی خلائق و هم حجت خدای  
 باقی بود شریعت و فایده به و جهان  
 هم با نبوت بنوی از نبر ظهور  
 اندر بدن و لیک منش جهان روح  
 عالم یکی فضا و در آن ذات اوست  
 که او نهان و در هر عیان است کی عجب  
 که او نبود بود جهان شخص با چیت  
 اندر وی صورت ارجه نهالت و نظر  
 در هر وی که رنگ ملک و شبهه زود  
 مشکل رسد معرفت کرد کار کس  
 فی فی که هست معرفتش از سر یقین  
 عارف شدن کسی که است وجود او  
 حقاقت آفتاب نمی بیند از غمی  
 که او چو در ممتلی از ظلم و از ظلام  
 کویا شود بگر فتنش لطف و حسن و طهر  
 ندو بر معرفت بگشت از حق از نفوس

چنان

چندان ز کافران بگشت در زمین بجای  
 کز خوش نماند شد در سنگ گلستان  
 و جلال شسته از وی و اشترار غرق خون  
 جبریل در کباب و سبکاش در عین  
 زان مهنه بان که مدعیان علوم دین  
 کنفشد بکیم خداوند حکم آن  
 ایان خوازمند شود هم بنو غریز  
 دوران کشته شود هم سر جوان  
 باری نوئی کواه هدایت که از یقین  
 ناطق بود نصیحت این دایان دین

چهاردهمین در مرتبه حضرت شید

احمی بسج طرفه کچ روشنی و دماخری  
 وی و هر شست و فای و سگری  
 ز ذرات او باقی و بستان اشقیای  
 بر مؤمنان شرک و کفر شکری  
 پر کشت های قوم زنا بر قطره رب  
 بر شمعهای آل عبا با دهر صری  
 مردود و اهل دینی و مقبول اهل کفر  
 مهدی کشنده تو و دجال پروری  
 پست از تو هر کج که بلندی به خطه  
 خوار از تو هر کج که غریزی بکشوری  
 با مکران دین بد اهرمان درام  
 باز سیران راه خدا کینه کشری  
 با غرث پیمیرت این کینه با چه بود  
 بر پا مکره از پی داشت پیمیری  
 بر سبط مصطفی و بر اولاد مرثی  
 رفت از توان جفا که بنام بدیگری  
 از محرم شام و کوفه پی کشتن حسین  
 در پهلوی فوات شد آماره شکری  
 از صبح تا شبی پست در آن دشت پر حلا  
 در خاک و خون فدا بهر گوشه سروری  
 بر شاخه آن روز چنانست ز جوشان  
 هر دم فی ممتی شد و هر خطه محشری  
 کشنده شنه کام شنی را که اشک او  
 هر قطره اش ز روی شرف بود کوشی  
 محبوب حق خلاصه اچا دعالین  
 معیوم امام و پنجم اک عبا سبن



ختم اسل جو رسوی دارالنفاه بنزدیم با آل اوزمانه سب بر جفا نهاد  
کردن کنین جسم کف اهرمن کشتی کلاه کی بسزنا نهاد  
دولعین ز دست سلیمان سربرد غول دنی بکجه بلفیس نهاد  
شرم از بنی کزده پی غارت سرکش شتر آجال رسوی خیرت نهاد  
وز ظلم ان شریر سیه روی کودکش ناپیده هر روی بد احسن نهاد  
رو به بازی فلک حقه بازین روبه رسن بگردن شیر خدا نهاد  
زان پیشکشته پهلو شکسته دل بتول لب پر شکوه روبه مصطفی نهاد  
وانگاه روزگار جفا کار تیغ کین بر فرق عرش سایه او لیا نهاد  
یکچند چون کشت یکی کوزه پر زهر از قهر بر جستن محبتی نهاد  
زان پس هر آنچه جور و تم داشت جمع بنادکین بجای آل عبا نهاد  
شهای پاک آله علی را بریده سر در خاک و خون بمو که کربلا نهاد  
خاکم بسر سری که بدش رسول بود برید و برد در بر آل زنا نهاد  
دان لب که بوسه گاه رسول میشد در شام جای بازی چوب بپید نهاد

چون خامه نقاش و جهان پر کار کرد یکدکات راز هر دو جهان آسپار کرد  
اوراد و جلوه داد و یکی را رسول خواند پس نام آن در کشته دلدل سوار کرد  
اندر یکی نبوت خود ستاد حجت و نذر یکی ولایت خود استوار کرد  
سکسک بی همت این نکته کوی است یعنی دست قدرت ان ذوالفقار کرد  
از زنده وجودها یونان و تن بعد از نور قدرت نهفت و چار کرد  
به ظهور مهر جلالش ده و در برج دل هر نمود و جلوه بهر یک هزار کرد

هر چند جمله مظهر انوار استند از بهر حب خوشی یکی را کزید خاص  
آورد و در زمین بلا بهرامتی آن باغ وجودش از عدم آب خشک شد  
بر لاله های نورس باغش خوان بیاند بر لاله های نورس باغش خوان بیاند  
اورا شمشاد دشمن و اهل حرم او دورا شمشاد دشمن و اهل حرم او  
آری بلاست آتش و مرد و لایزال است آری بلاست آتش و مرد و لایزال است

بند چهارم

نقش وجود با چو بلوح عدم زدند نقش وجود با چو بلوح عدم زدند  
آینه شد از غم و شادی سرشت خلق آینه شد از غم و شادی سرشت خلق  
آتش وجود یکی آب غمش و سوز آتش وجود یکی آب غمش و سوز  
قومی لبوی طاعت و عصیان شافت قومی لبوی طاعت و عصیان شافت  
پنجه ان بر سبزی آفتابان خوش پنجه ان بر سبزی آفتابان خوش  
وزشش او با بتولای اوج عرش وزشش او با بتولای اوج عرش  
روز و بلا و حادثه و عشق امتحان روز و بلا و حادثه و عشق امتحان  
در ز بار آن کمر طغش سنگت در ز بار آن کمر طغش سنگت  
میدند چونکه صبر و تابش از جمله پیش میدند چونکه صبر و تابش از جمله پیش  
چون وقت شد که صورت معنی گذر روز چون وقت شد که صورت معنی گذر روز  
بر روی دل و ذرب خدایش در کشد بر روی دل و ذرب خدایش در کشد  
بخت وجود او تر صبر پیش نهاد بخت وجود او تر صبر پیش نهاد

هر چند جمله راسخ و آلا تبار کرد هر چند جمله راسخ و آلا تبار کرد  
در شهر بند درد و بلا شهریار کرد در شهر بند درد و بلا شهریار کرد  
بی ناصر و معیش و بی عجب رک کرد بی ناصر و معیش و بی عجب رک کرد  
وز آب دیده چهره او جو بار کرد وز آب دیده چهره او جو بار کرد  
وز خونت ان زمین بلا لاله زار کرد وز خونت ان زمین بلا لاله زار کرد  
بر ناله بهمن اعدا سوار کرد بر ناله بهمن اعدا سوار کرد  
هر ز که خالص است در آتش کجور است هر ز که خالص است در آتش کجور است

بر لوح هر دلی بی کاری رسم زدند بر لوح هر دلی بی کاری رسم زدند  
آب و گل وجود و عدم چون بهم زدند آب و گل وجود و عدم چون بهم زدند  
بر صفحه حیات یکی نقش غم زدند بر صفحه حیات یکی نقش غم زدند  
جمعی براه جنت و دوزخ قدم زدند جمعی براه جنت و دوزخ قدم زدند  
ناطق شدند و دم ز صدف و قدم زدند ناطق شدند و دم ز صدف و قدم زدند  
بر بام کارخانه اعلی علم زدند بر بام کارخانه اعلی علم زدند  
کس را نشد قبول بهر کس که دم زدند کس را نشد قبول بهر کس که دم زدند  
بر هر کسی که فرعه ریخ و الم زدند بر هر کسی که فرعه ریخ و الم زدند  
این سکه را بنام شعی بر درم زدند این سکه را بنام شعی بر درم زدند  
در کربلا سراقان محترم زدند در کربلا سراقان محترم زدند  
هر زخم کین که بر تن خنجر ارم زدند هر زخم کین که بر تن خنجر ارم زدند  
چند آنکه شاخش به تیغ خنجر زدند چند آنکه شاخش به تیغ خنجر زدند



دانه خدا که تا دو جهان را پدید کرد  
کس صبر در بلای چو شاه شهید کرد

بند پنجم  
مانند آفتاب سوی خانه شرف  
اندک بکمالا خلف شمع سجده  
با جمعی از برادر و سرزندان  
رخ بر بختن صفای ماه بی کلف  
بر آت وجه حوشده بر شمشیر حسین  
گودیده کشف بر آتش راز کشف  
هر یک بر تبه زبده ایجا پیش جبهه  
هر یک بیایه کوه بر کبابی نه صدت  
پروا خان شمع دل فروزان امام  
فارغ ز بیم سوختن و غصه کلف  
سراشیده از بی ایثار و بدوش  
جانها نهاده از بی قربان اول کلف  
از بهر دوستان خدا نیست چون که خوف  
پر کشنه کوشن ز نواهای لاخلف  
کنش نوح بود وی و را کنان او  
رشد از دوش و شد غرقه من خلف  
در پیش تیغ قوم و فاسیده شان سپر  
بهر جهاد دنده مولا نموده جبهه  
دیش تا تیغ قوم و فاسیده شان سپر  
صد یوسف عزیز بکرکان سپرد لیک  
انغوشن بطرفه عینی در از زمین  
وید چون شهادت خود بهر خود گشت

بند ششم  
چون شعله و رشاد از طرف آتش  
گرگشت کوشن نه فلک از بانک اقبال  
از لیک کعبه پر دیری تیغ تیسر  
پاشد هوا از بر و از بهلال  
بر قلب شکرین لعین نیز اهل دین  
آتش زدی چو آتش سوزنده در زغال  
اگر دیر روی هوا پر سواد غیر  
وزخون تازه پشت زمین پر پنداک  
مقدون ز آل حسین و بکر دشمن  
پنج نه ارکا فر بدخواه بد کمال

شیر ارچه از شغال زبون است در نزد  
یک شیر چون کند کف یکجا ن شغال  
در نیم روز گشته شد آظم هر چه بود  
پیران با نخورد و جوانان خورد دل  
طفلی رضیع را چو بدست پدر گشتند  
مردان رزم را که بائی کند خیال  
از ریش کند تیش بهداد کوفیان  
چند آنکه بود در چمن مرغی نهال  
گشتند هر چه بود ز اولاد فاطمه  
مردان با جلال و جوانان با جلال  
مرب ز بعد قتل بر آتش ن جانشند  
شهای پاره پاره بسودند از شغال  
آنکه بی اسیری نتوان شتافتند  
نگدا شتند چون که شی باقی از رحل  
بروند سوی کوفه به سراه آن زنان  
سرهای سردران همه را بر سر شتافتند

بند هفتم  
پس اسب تا خشد بر آن شنگان پاک  
کردند شنگام چو آل علی ملک  
بی غسل و کفن و دفن در آن آفتاب گرم  
بی بر سر روزماند چنان جسمهای پاک  
عریان بنود پیکانشان و دو جامه داشت  
یک جامه بود خون و در جامه بود خاک  
هشتاد شنگان خود از کین سنجاک گرم  
کردند شتهای خود از مهر در نجاک  
خشد ز پرستم ستوران تازه لعل  
اشخاص پاره پاره و جسم جامه پاک  
الینها که بود ز خون حقه های لعل  
سودند ز پر لعل نه شرم از خون و نه پاک  
ان چشمه را که روح این پرده دار بود  
آتش زدند چمنه و حرکات ه دین  
کردند عور از ششم ان مشرکان کور  
نه معجونه جامه نه خلخال و نه سوار  
خورد و بزرگ اهل عوم را یک رسن  
بشد ان کرده جفا جو با شتر اک

بند هشتم  
کشت کوشن نه فلک از بانک اقبال  
پاشد هوا از بر و از بهلال  
آتش زدی چو آتش سوزنده در زغال  
وزخون تازه پشت زمین پر پنداک  
پنج نه ارکا فر بدخواه بد کمال



عهد پیش محل زینب حسین  
می بردنیزه دار و ملی حبش افشاگر  
خامان دهر را شده رسوا می خاموش  
بروند تا بکوفه و از کوفه تا بشام  
بند ششم

افق چون گذر اسیران قبلگاه  
کو اید روز روشن در نظریاه  
با دست بسته از شران هر شی فلکند  
خود ابروی لغش یکی با فدی دونه  
زینب فدا بر نفسش برادرش  
رو در مدینه گفت بسم یا محمداه  
اینگ حسرت است که در خون خویش  
مانند ماهی که بچگون کشتن شاه  
عریان و بی عمامه و بی جامه و دست  
در خون فدا ده جسمش نفی کنی راه  
اعضای او جدا شده از یکدیگر به تیغ  
از ظلم امتان تو بی جرم و بی گناه  
ای مادر عزیز مرا ز قبر کن برون  
در کربلا فراموش کن سوی مانگاه  
مار اسیر و نور چشم تو را شنید  
کردن این کرده جفا جوی سینه خواه  
با قدر و مادرش چو فرزند از دل  
رو کرد سوی لغش برادر باشک و آه  
کای کیج ما تو رفتی و ما ندیم ما فقیر  
بودی معین ما تو و کشیم بی معین  
ما را پسین ذیل مخالف درین پیل  
ای خیل کوفه ما را اسیران کاظم  
بند ششم

کرد این چنین بکینه بغش بد خطاب  
چشم بر آتش و چشم بر ز آب  
کای مهربان پدر با سیران در بدر  
از لطف کن نظر غایت بره جواب  
شهادت محنت تو را دیده تا صبح  
و بدو زنا کنون ز چهره رفته بختواب

هرگز نکشت فوت ناز تو در سحر  
امروز خفته و لب است آفتاب  
شرم و جفا و عفت از جمله پیش بود  
عریان بی چه مانده امروز و بی حاج  
وامان بنود هرگز آلوده چون زهر  
برخیز و غسل ده تن پاکت ز خون ما  
آتش زدند جگر و فکامت ای پدر  
کردند پیشتر دل ناگشایان کباب  
از ضرب نازبان و از طعن نوک ریح  
کندند اسیر و بر ما معجز و شب  
اکون اسیر و خوار و ذلیلیم و بی نصیر  
هر دم ز طمهای مخالف باضطراب  
وین جمله سهل بودی اگر بودی ای پدر  
همراه ما کشته فاندی برین شب  
بر ریش من که مرهم لطفی نهد که من  
بینم ز خون حلق تو ریش تو را خراب  
ای وای ازین میثقی و این یکسی و درد  
بی عسم و بی برادر و بی مادر یکم و با  
کر میگذشتند مرا پیش ای پدر  
هرگز نمی نمودم ازین جای که سحر  
بند ششم

بروند سوی کوفه چو کفار بدست  
سربای سردان سر افکنده در جهاد  
عکس شدند اهل ولای علی و شد  
شادان دل سپاه سید آینه زیاد  
بهر نظره مر و وزن کوفه شدند جمع  
بعضی نشسته خرم و برخی ستاده  
دیدند چهل کجاوه که محمل شین شان  
هزین چو نور دیده نهان مانده در سواد  
گفتا اسیر و دم و فرنگد این گروه  
چشم هر آنکه جانب ان سبکان فاد  
پنداشت کافای یکی نیزه شد بلند  
بر نیزه هر که دیده سرباست کشت  
برخواست کشتی از بهر سور شجر عام  
تا آغوز و ال ز آغاز با مراد  
رخسان عترت بنی اتم را بخواند  
این زیاد پیش خود و بار عام داد  
نزدیک شد که مهر ز چارم طبق شد  
چون او حسرت علی بر طبق نهاد



با چوب خیزران لب و دندان اوی  
بس فخر که کرد و بیاوه پاک گفت  
میخواست فل شمع هر ازین عابدین  
نقدیر حق نبود و شدش حفظ حق معین

بند یازدهم

از کوفه شد بام شب دی کی شری  
کام حستین و خواست در آید بگوید  
فتم با حکم عبید الله زیاد  
بستم آب بر رخ ایش و نصرت تیغ  
خند آنکه جند کرد که آب ید از پلاک  
بک صبح ناز و ال گزیدیم ماقال  
همچون کوه تری که گرز و زحمت از  
کشتم حمده را و فکندیم بی کفن  
خاکست روی نیشانش پوشش برند  
از اج شد سر او فی سلطان کر بلا  
اینگ نشانش همه بر نوک نزه با  
شسند چون یزید پلید از وی این نوید  
انگاه امر کرد که تا شهر شوم شام

بند دوازدهم

آه بشهرم جفا های بی قیاس  
در هر طرف نشاده زهر نظاره خلق  
زان شب میان شوم بدان قوم خوشتر  
بر هر چه نهاده پی فرعی است اس

منظر

خلق ز روی عیش و طرب برد لب کام  
از عیشش میان دل زینب پر از طلال  
نسل نبی ز نسل زنا اندر اضطراب  
زین در و در عین ناولاد فاطمه  
اولاد بو تراب گرفتار اهل ظلم  
در جامه های یوسف آل علی ز کین  
کلهای باغ آل علی را در و ده خشم  
بر نوک نزه با سر جمعی که هر صباح  
بر فوق اهل بیت نبی معجز سیاه  
مردان شام بسته لبه کوهرین حور  
با صد هزار درد و غم و رنج بل مرید

بند سیزدهم

روز و روز و پرده کین شمع عرب  
بر تخت نشست و بر تاج کوهین  
ارکان شام را همه بنشان پیش تخت  
مانند آفتاب که باشد لطیف چرخ  
و ان لب که بوسه گاه نبی بود آن لعین  
انکار و حی کرد و کتاب در رسول گفت  
آورد و باز داشت پایش تخت خویش  
از دخت حستین کنیزی هوس نمود

جمعی ز راه شوق و شغف کرده می بایس  
در سنگ کو دکان دل طفلان بر اهل  
آل علی ز آل یزید اندر انتماس  
زین فتنه و طرب دل کفار نه پس  
احقاد خیر خلق در آزار شرع  
چنگال کرک ظلم در افکنده اندر اس  
ارکاشن زانه بشمشیر همجو داس  
خورشید کرده از رخشان نور افشای  
جسم دختران علی نیکون بایس  
نسوان شام کرده بفرزانشان بایس  
بر وند اهل بیت علی را بر یزید

آرامت بارگاه یزید از شر طرب  
بزم نشاد چید و بیا حمرین سلب  
و آنکه نمود آل علی را برش طلب  
در طشت ز رنهاد سر شاه نشد لب  
میزد همی کوچک شوم از سر غضب  
حبشه ملک طایفه هاشمی نسب  
بی پرده آه پرده کین حرم رتب  
زان شب میان شوم کی مرد بی ادب



زین العباد در غل و زنجیر طرد بود  
نیانی که منت سلسله بر سر زنجیر  
همچون بلال بدر عذارش زرد و درج  
همچون خلخال جسم زارش ز تاب و تب  
میخواست آن امام زمان را کند شهید  
ایزدخواست نسل علی قطع کی سبب  
از بعد طعن و وسوسه های آن لئیم  
ان گنجه شد مذکور بر آن مقتسم

بند چهاردهم  
چون بدگشت فافله کربلا شام  
شد شام در مدینه ز غم صبح خاص و عام  
گشتند جمع مرد و زن و کودک و بزرگ  
در بر نموده جمله بس سیاه فام  
پروان شدند بهر عزاداری حسین  
اهل مدینه تا بر آن چارمین امام  
دیدند نورهای حذر اسباه پوش  
چون آن حضرت جمله نهان ماند در غلام  
نسوان بی برادر و طفلان بی پدر  
پدی خمیده گشته قد خوار حسین  
با آنکه سحر و سحر و سی بود در غلام  
زین العباد مانده و جمعی زنان زار  
نه جعفر و نه عون و نه جعفر و نه محمد  
نشان شاه و نه سپه نه علم دار و نه غلام  
افراد چشمتان چو سوسوی زن عابدین  
ز کاشم و نه اکبر و نه حسن و نه امام  
از رو و اسگرف محبیطی مهرگان  
چندان بلند شد بفلک ناله که شد  
باران اشک اگر همه را تر کرده بود  
خواهی بدایت از الم و زنجیران شمار  
نزدیک شد که در قیامت کند قیام  
وز و دوا و آه غناست سپهری به مقام  
آرام بر ملاک جفت آسمان و ام  
مسکون در دم از سر آه شان خیم  
نار در حشر و آتش که کفشی یک انگار

ایضا دوازده بند در مرتبه حضرت اکرمین  
دیگر چه شد که در دست این سلیکون طبق  
در خم نعل جاده شد طشت خون شفق  
رخساست پر ز زلاله و سر است پر ز خاک  
دیدم کجای لب و نظر کن سوسوی فلق  
کبکوش ده شام و کربان دریده صبح  
پوشیده ماند چهره خورشید و غمش  
یارب غرای کبک که چه غنا حق  
جویند قدسیان همه بر یکدگر سبق  
بر باد داده و فرودین را درین ورف  
لبسته شهید سر از تن جدا حسین  
نوباده ریاض بنی فخره عالمین  
باشند غرای امامی که قتل او  
نوباده ریاض بنی فخره عالمین

بند دوم  
با دغوان و زید بسبغ درم درینج  
کلهای نازده رش بتاراج غم دریغ  
شد گشته نور دیده شاه امام حیف  
در خون طبعیده منت محروم دریغ  
تاراج شد سراق سلطان دین و سن  
بر باد رفت منت اهل عوم دریغ  
این را که در غزا علم حق بدست بود  
هم دست او فادز کین هم علم دریغ  
نور چشم ساقی کوثر شهید گشت  
باجان چشم بر عطش و بر زخم دریغ  
آنان که همدم شد دنیا و دین بدید  
با او شدند همدم رنج و الم دریغ  
نور چشم سپهر کیم کار زده  
با عترت رسول خدا از چشم دریغ  
بیمب بر اهل ظلم مذام چهار بند  
چون روز داد خواهی این جورک  
بند بیستم  
زین جور که کرد سپهر بر انقلاب  
در جبر غم که از چه دو عالم نشد خواب



ان خیمه که هر سحری با صد انفعال  
 از تیغ ظلم شکسته به چرخ میزد  
 ان زمین که بود که دار کین  
 محراب بزمه و شمشیر شام  
 کن سر که بود در پیش آغوش مصطفی  
 بریده شد ز خنجر کفار کین  
 از اهل بیت پاک بر آورده کرد چرخ

بد چهارم  
 جسم شریف سرور دین چون زین  
 برخاک بزمه از چه نیفتاد استخوان  
 افتاد آه و ناله چنان از اهل بیت  
 از بس سوز از غم این کار دست خویش  
 دین که داشتند نمی دانم آن گروه  
 کسود دین غراب بریده حورین  
 روح الامین چو شد خبر از پیم این کنه  
 کس را درین کنه محال لطف نماند

بد پنجم  
 چون شد بزرگ علی آن مبرم  
 از دست تیغ و شمشیر از دست درم  
 با آنکه بافتند شیشه پیرش

نشسته

نشسته از دوش سرور دین با آن  
 از جسم پاک گشت بقصد هزار جان  
 جوانموش دید چون لب و از سخن بگویش  
 بسیار خون داد به حق من چو پستان  
 یارب تو آگهی که مراد در سر نماند

بد ششم  
 از پیش خشم سرور دین چون که زنده است  
 در دیر دین کشید عقاب پرده را  
 دین برون دوید در کاش گشت زو  
 آمد پیش لشکر و حجت تمام کرد  
 خاتم شد او و خیل و غافل کرد او  
 از فرط تیر و تیغ تن پاک او نمود  
 ز پا خا درین دو فتنی گشت چشم  
 بر انگ او بسوخت دل دشمنان بی  
 دادند خیمه شد دین را صلا می عام

بد هفتم  
 گشتند چونکه آک علی بر شتر سوار  
 بهره برگون نشد این سپهر دون  
 زین چو دید چشم برادر کجایک و خون  
 از کار رفت و نمره در حسین او

بر فوج خشم تپش پرتاب چو پرتاب  
 در پیش دین گرفت و سوی خیمه گشت  
 سر کین بر دوش و شمشیر پهلوی نشان  
 رو بر سپهر گشت بچشم خون نشان  
 و ز نو خطان آل عا هیچ کس نماند

بد هشتم  
 خور و کوب هیچ روی راه بر نه است  
 گشت شدی عقاب بدو بدل و پرتاب  
 گزید دران پیش می را در که زنده است  
 صد حرف را گفت و در آنجا زنده است  
 گز آن میان هیچ طرف راه بر نه است  
 نخلی که غیر خنجر و پیکان نمره است  
 بر پیکر شریف برادر که سر نه است  
 باران لطیف بود و از در چرخ  
 ز غارت پرده کین و نه احترام

بد نهم  
 ز افغان و آه و ناله و تپش سنگار  
 بهره و درگون نشد این خاک بار  
 و زین و نمره برین او زخم با شمشیر  
 در میان عالم با لایم و بار



کربان باز گفت که ای جان من حسین  
 در خاک و خون سرشته دین دشت کبریا  
 هست این شی که فاطمه پرورد در بغل  
 رود و مینه کرد سوی پادشاهی  
 این پاره پاره پیکر با حشر نیست  
 این سرخ و ریز خون شهادت که در پیش  
 این یکس غریب که گردیده چاک چاک  
 این بی بر فاده ز کفر از ایشان  
 این ماهی بک جاک جان کز برای آب  
 این فقره سوزان که بفر از فاشش  
 این تشنه لب که تشنه شد از جفا شد  
 چون وف چند گفت بصدقه بار باری  
 کای بصدقه الرسول بر این سخن نکر  
 آن را که با ف پرورش اندر کنار تو  
 کشید کور چشم تو از آن تن شریف  
 از هم در به کر کشم یوسف ترا  
 کرد و بود و دوسیمان دین جفا  
 دین اعبا و را که عز بزرگ مانه بود  
 جسم تو را که کرده چنین سینه و کنار  
 آن کس که که شانه ز دشت یک کرد کار  
 کو آن سری که چشم رسل داشت در کنر  
 و آنکه بکر به گفت که یا خاتم الرسل  
 این کشته که مراست برادر حسین  
 ز هر کس باه ساحت بهر حسین  
 جشم بنوک نزه و خج حسین  
 گزنا وک عدد و بودش حسین  
 در بحر خون شده است شای حسین  
 بریده شمر شوم برادر حسین  
 نموده از و است لبی حسین  
 باله میت کرد رخ خود سوی بتول  
 یکسر آبر و کس و دور از وطن نکر  
 در خاک و خون فاده جد از تن نکر  
 بر خاک گرم کرب بلا با کفن نکر  
 با و نمیکنی سوی این پیر من نکر  
 سخت و کین او کف اهر من نکر  
 بقبوب و از خوا به بت ایچون نکر

از انگ سرخ دامن او پر ز گل بسین  
 آنکه نام نافه او ساربان کشید  
 و از آب چشم سکن او چون چمن نکر  
 ناکام از شکایت امت زبان کشید  
 چون شام اهل بیت بنی زامع شد  
 کنج معارف از لی بوده آن کرده  
 آنان که در سرادق عصمت نهان بدند  
 آن را بدین ستم زده ظن کین رفت  
 در دا که دهر آک عاثر انیسل کرد  
 خون حوام قوم شوم را حال کشت  
 در طشت رز چو دیر شایه دین حسین  
 با که و کر به گفت که ای دهر با ظفام  
 ما اهل بیت تا کوثر مکر نه ایم  
 صبح امید زینت آواز شام شد  
 بود عجب خوابش نکر مقام شد  
 دیدارش ن نظاره که خا و عمام شد  
 دین را بدان اسیر کمان غلام شد  
 کدوخ که جوج نسل زنا را بکام شد  
 آب حمال اهل حرم را و ام شد  
 یکاره صبر و طافت زمین بکام شد  
 بکر چکونه دین نبی با نظام شد  
 ماد و صحرای ماضی پیمبر مکر نه ایم  
 داند خدا که ناکه با کرده خا فقیه  
 جان را شمرده درین خود دینی خبیب  
 علمش چو عین بوده سر اسر نقوش علم  
 آنرا که عین هستی خود نصب عین شد  
 زان حالتی که بین وی و حق وقوع شد  
 او را بنود عجز به شستن ز بیم جان  
 این بود حکمت از نمودی علاج خصم  
 کس سر نهاده در ره مهرش از حسین  
 و آنکه نمود در بر جان ادای دین  
 آورده خوش ز علم سر اسر لبوی عین  
 تبدیل عین هستی خویش است فرض عین  
 تا حالت بقدر با سکه فرق و بین  
 صقیب نه کم ز غرزه بر اند و چنین  
 شایه حکم داشت به تعبیر عالمین

بند ششم

بند هفتم



ای پادشاه عدول و ای داور رضا  
در این قضیه چاره چه باشد بخورضا  
بند و ارجم

این تشنه از نه کام و زبانه لبو حشی	ان معنی آمدی که روانها لبو حشی
حقا که در دل کسی از دین بدی	زین غم چه پیرا چه جوانها لبو حشی
که از گریه بشدی خلق را یقین	که شرک را حجب که بیهنا لبو حشی
یک آتش نشان اگرش خضی میی	یکباره گوناگونها و مکانها لبو حشی
در سر زدی ز خاطر کین شرار چشم	یکسر بدید و نهانها لبو حشی
ای کاش ز آتش جگر آن کرده یک	یک جذوه آمدی و بهمانها لبو حشی
کونا دایب اختری افتاده در دست	کز سوز این سخن همه جانها لبو حشی
دارم امید که جو روز خوا شود	زین تغزب شفیع تور مصطفی شود

کتاب فروش شی میرزا قاضی سعید

محل فروش کتب قدیمه و جدیده

بازار بین الحرمین مقابل مسجد نبوی



















